All technical modifications reserved. 03/08. TSC 08.0521

Model No. HC331

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте www.remington-products.ru.

09/INT/HC331 Version 07/09 Part No. T22-28792
REMINGTON® Registered Trade Mark of
Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com



REMINGTON®

HAIR CLIPPER

EASY TO USE HAIR CLIPPER

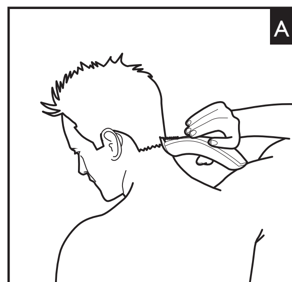


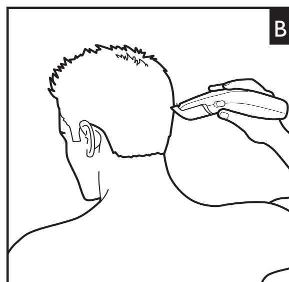


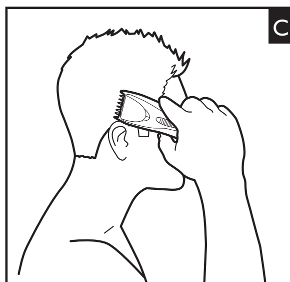
HC331

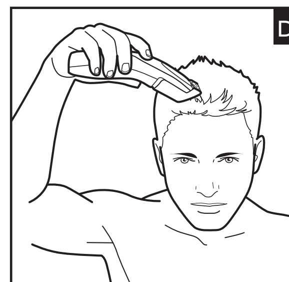


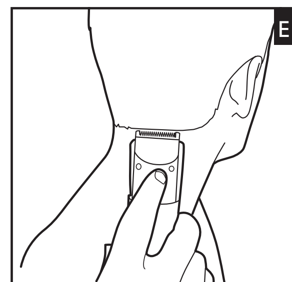
REMINGTON

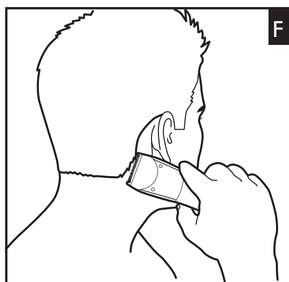


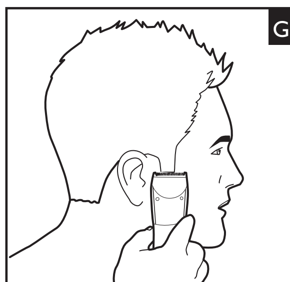




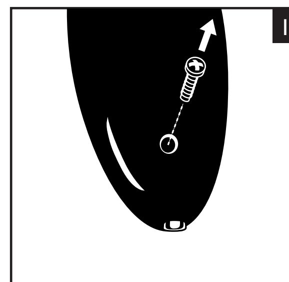












INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

▸ GERMANY ▸ BENELUX ▸ FRANCE ▸ DENMARK ▸ ITALY ▸ SCANDINAVIA ▸ AUSTRIA ▸ SWITZERLAND	**Central Europe** ☎ **00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
▸ SPAIN	☎ **+ 34 902 10 45 17**; 08.00 – 13.00; lunes – viernes (Posventa) ☎ **+ 34 932 070 166** (Información al consumidor final)
▸ PORTUGAL	☎ **+ 351 299 942 915** ✉ renase@presat.net
▸ MALTA	☎ **Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

▸ UNITED KINGDOM
☎ **Tel. +44 0800 212 438 (free call)**
Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

▸ ČESKÁ REPUBLIKA
☎ **Tel. +420 487 754 605**
VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

▸ IRELAND
☎ **Tel. +353 (0) 1 460 4711**
Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

▸ MAGYARORSZÁG
☎ **Tel. +36 1 3300 404**
Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu

▸ POLSKA
☎ **Tel. +48 22 328 11 50**
Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

▸ РОССИЯ
☎ **Тел. +7 495 741 4652**
ООО «Компания «ПрофСервис». Россия. 121355. Москва. Ул. Ивана Франко. д.4
www.remington-europe.com

▸ TÜRKIYE
☎ **Tel. +90 212 659 01 24**
Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., .STOÇ 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4 34217 Mahmutbey/.ST TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

▸ U.A.E.
☎ **Tel. +9714 355 5474**
VRR Trading LLC , Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com

▸ CROATIA
☎ **Tel. +385 3772 644**
Singuli d.o.o.,Primorska 3, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

▸ CYPRUS
☎ **Tel. +357 24-532220**
Thetaco Traders Ltd, 6 Aretis Street, Aradhippou Industrial Area, 7101 Aradhippou
www.remington-europe.com

▸ ROMANIA
☎ **Tel. +40 21 411 92 23**
TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania,
www.remington-europe.com

▸ SLOVENIA
☎ **Tel. +386 (0) 561 66 30**
Ježek Trgovina Servis d.o.o, Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA . Črnuče
www.remington-europe.com

▸ GREECE
☎ **Tel. +30 210 94 10 699**
D. & J. DAMKALIDIS S.A, Import Agencies,44 Zefyrou str.,
Paleo Faliro,175 64 Athens Greece
www.remington-europe.com

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.



CAUTION

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.



DESCRIPTION

1. On/Off Switch
2. Blade set
3. Attachment comb
4. Charging indicator light



GETTING STARTED

CHARGING YOUR HAIRCLIPPER

Before using your hair clipper for the first time, charge for 14-16 hours.

- Ensure the product is switched off.
- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains. The charging indicator will light up.

Your hair clipper cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your hair clipper when you would like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every six months then recharge for 14-16 hours

 HOW TO USE

BEFORE STARTING THE CUT

1. Inspect the clipper making sure that it is free from hair and dirt.
2. Seat the person so that their head is approximately at your eye level.
3. Before cutting, always comb the hair so it is tangle free and dry.

TO ATTACH A COMB

- Hold the comb with its teeth upward.
- Slide it onto and along the clipper blade until the front of the comb firmly sits against the clipper blade (SETTING 1).

NOTE: Please make sure that the comb locking mechanism is not activated (the switch on the back of the clipper should be in the “down” position) when attaching the comb.

TO REMOVE THE COMB

- Holding the clipper with the blades facing away from you, firmly push the comb upward and away from the blades.

NOTE: Please make sure that the comb locking mechanism is deactivated (the switch on the back of the clipper should be in the “down” position) when removing the comb.

ADJUSTING THE TRIM LENGTH

The comb attachment can be adjusted to give you 4 different trim lengths. Move the comb up or down to the preferred setting and slide the switch on the back of the product up to lock the comb. To unlock it please slide the button down.

Setting	Length
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Setting 0: without attachment comb

INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

NOTE: For even cutting, allow the comb attachment/blade to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. If you are cutting for the first time, start with the highest setting.

STEP 1 – Nape of the neck – DIAGRAM A

- Use setting 1 (6mm).
- Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck.
- Slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.

STEP 2 – Back of the head – DIAGRAM B

- With setting 3 (12mm), cut the hair at the back of the head.

STEP 3 – Side of the head – DIAGRAM C

- With setting 1 (6mm), trim sideburns. Then change to setting 2 (9mm) and continue to cut to the top of the head.

STEP 4 – Top of the head – DIAGRAM D

- With setting 4 (15mm), cut hair on top of the head against the direction in which the hair normally grows.
- For longer hair on top, use without a guide comb. Lift the hair on top of the head with a small hand comb. Cut over the hand comb with the hair lifted or hold the hair between the fingers to lift it and cut it to the desired length.
- Always work from the back of the head.

STEP 5 – The finishing touches – DIAGRAM E , F & G

- Use the clipper without an attachment comb for close trimming around the base and sides of the neck.
- To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper. Place the reversed clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and then work downwards.



CARE FOR YOUR HAIRCLIPPER

Your clipper is fitted with high quality blades. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly.

AFTER EACH USE

- Ensure the clipper is switched off and disconnected from the mains.
- Turn the clipper to the backside.
- Press both buttons located above the switch the same time to open the hair pocket. (DIAGRAM H).
- Brush the accumulated hair from the blades and the hair pocket. Do not submerge the clipper in water.
- After cleaning close the hair pocket.
- Place one or two drops of oil on the blades. Turn the clipper on to distribute the oil evenly, wipe off any excess oil. Excess oil will cause damage to your product.
- To clean the unit, wipe with a damp cloth and dry immediately.

NOTE: Ensure that the clipper is turned off when cleaning.



CLEANING CAUTIONS

- Cleaning should only be done with a soft brush, such as the brush supplied with the product.
- Only use the light-grade oil supplied or sewing machine oil on the blades.
- Do not use harsh or corrosive cleaners on the units or their blades.
- Do not submerge in water as damage will occur.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Do not unplug the product with wet hands.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our International Service Centres.
- Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- Always unplug from the mains when cleaning.
- Only use the parts supplied with the appliance.
- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.



PROTECT THE ENVIRONMENT

The product contains a Nickel Metal Hydride cell unit. Do not dispose of the clipper in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at our service centres or appropriate collection sites.

 **CAUTION:**
Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.


For further information on recycling see www.remington-europe.com

BATTERY REMOVAL

- Ensure that the clipper is discharged of all power.
- First remove the comb.
- Open the hair pocket (DIAGRAM H).
- Unscrew 2 screws in the hair pocket with a screw driver.
- Unscrew the screw on the back housing of the clipper. (DIAGRAM I)
- Lift or pry the clipper halves apart, exposing the battery.
- Cut the wires on both ends of the battery and remove it from the shaver.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.



SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.
In the case of a warranty simply call the REMINGTON® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

DEUTSCH

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington®-Haarschneider viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



ACHTUNG

- Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder in Wasser gefallen ist.



BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Schneidklingen
3. Kammaufsatz
4. Ladekontrollanzeige



ERSTE SCHRITTE

LADEN IHRES HAARSCHNEIDERS

Laden Sie den Haarschneider bei erstmaliger Verwendung für 14-16 Stunden.

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Haarschneider und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an. Die Ladekontrollanzeige leuchtet auf.

Es besteht bei Ihrem Haarschneider keine Gefahr, dass Sie das Gerät überladen. Wenn Sie den Haarschneider jedoch über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (2-3 Monate), trennen Sie ihn vom Stromnetz und verstauen Sie das Gerät. Laden Sie Ihren Haarschneider vollständig auf, wenn Sie ihn wieder benutzen möchten.
Um die Laufzeit Ihrer Akkus zu erhalten, verwenden Sie den Haarschneider alle 6 Monate solange, bis die Akkus vollständig entladen sind. Laden Sie den Haarschneider dann für 14-16 Stunden.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR AE



BENUTZUNG

BEVOR SIE MIT DEM HAARESCHNEIDEN BEGINNEN

1. Überprüfen Sie, dass der Haarschneider frei von Haaren und Schmutz ist.
2. Setzen Sie die Person, deren Haar Sie schneiden wollen, so, dass ihr Kopf ungefähr auf Ihrer Augenhöhe ist.
3. Das Haar sollte vor dem Schneiden trocken sein und durchgekämmt werden, damit es frei von Knoten ist.

AUFSETZEN EINES KAMMAUFSATZES

- Halten Sie den Kammaufsatz so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- Schieben Sie den Kammaufsatz von vorne über die Schneidklinge bis er sich nicht mehr weiter schieben lässt und der Kamm an der Schneidklinge anliegt.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Kammaufsatz nicht arretiert ist (der Schalter auf der Rückseite des Haarschneiders muss sich in der unteren Position befinden), wenn der Kammaufsatz aufgesteckt oder entfernt wird.

ABNEHMEN DES KAMMAUFSATZES

- Halten Sie den Haarschneider mit abgewandter Schneideinheit, schieben Sie den Kamm kräftig nach oben und weg von der Schneideinheit.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Kammverriegelungsmechanismus deaktiviert ist (der Schalter auf der Rückseite des Haarschneiders muss sich in der unteren Position befinden), wenn der Kamm entfernt wird.

EINSTELLEN DER SCHNITTLÄNGE

Der Kammaufsatz kann auf vier verschiedene Schnittlängen eingestellt werden. Bewegen Sie den Kammaufsatz nach oben oder unten, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Arretieren Sie ihn dann, indem Sie den Schalter auf der Rückseite des Geräts nach oben schieben. Zum Entriegeln den Schalter wieder nach unten schieben.

Einstellung	Länge
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Einstellung 0: ohne Kammaufsatz

HINWEISE FÜR DAS HAARESCHNEIDEN

HINWEIS: Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen, sollten Sie den Kammaufsatz/die Schneidklinge niemals mit Druck und zu schnell durch das Haar führen. Wenn Sie zum ersten Mal diesen Haarschneider verwenden, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung.

SCHRITT 1 – Nacken – DIAGRAM A

- Verwenden Sie Einstellung 1 (6 mm)
- Halten Sie den Haarschneider so, dass die Zähne nach oben zeigen. Beginnen Sie mit dem Schneiden am Haaransatz in der Mitte des Nackens.
- Führen Sie den Haarschneider langsam vom Nacken weiter nach oben und zu den Seiten des Kopfes.

SCHRITT 2: Hinterkopf – Abb. B

- Schneiden Sie das Haar am Hinterkopf mit der Einstellung 3 (12 mm).

SCHRITT 3 – Seiten – DIAGRAM C

- Schneiden Sie die Koteletten mit der Einstellung 1 (6 mm).
  Stellen Sie dann auf 2 (9mm) für die Seitenpartie.

SCHRITT 4 – Obere Kopfpartie – DIAGRAM D

- Mit der Einstellung 4 (15 mm) schneiden Sie des Haar am Oberkopf gegen seine Wuchsrichtung.
- Verwenden Sie bei längerem Haar keinen Kammaufsatz. Heben Sie das Haar mit einem kleinen Handkamm vom Kopf ab. Schneiden Sie dann das Haar über den Kamm oder halten Sie es zwischen den Fingern und schneiden Sie die gewünschte Länge ab.
- Beim Schneiden sollten Sie stets hinter der Person stehen, deren Haare Sie schneiden.

SCHRITT 5 – Letzte Feinheiten – DIAGRAM E, F &G

- Verwenden Sie den Haarschneider ohne Kammaufsatz für ein präzises Trimmen der Nackenlinie und der Koteletten.
- Um die Koteletten gerade abzuschneiden, drehen Sie den Haarschneider entgegen der gewohnten Schneidhaltung. Setzen Sie die Schneidklinge im rechten Winkel vorsichtig auf die Haut auf und bewegen Sie den Haarschneider dann nach unten.



PFLEGEHINWEISE

Ihr Haarschneider ist mit qualitativ hochwertigen Schneidklingen ausgestattet.
Die regelmäßige Reinigung der Klingen und des Haarschneiders ermöglicht eine lang anhaltende und gleichbleibende Leistungsfähigkeit.

NACH DEM GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Drehen Sie den Haarschneider um.
- Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten oberhalb des Schalters, um die Haarauffangkammer zu öffnen. (Abb. H)
- Bürsten Sie die Haare von den Klingen und der Haarkammer. Tauchen Sie den Haarschneider niemals vollständig in Wasser ein.
- Schließen Sie nach der Reinigung die Haarauffangkammer wieder.
- Geben Sie einen oder zwei Tropfen Öl auf die Klingen. Schalten Sie den Haarschneider ein, um das Öl gleichmäßig zu verteilen. Wischen Sie überschüssiges Öl ab, da dadurch das Gerät beschädigt werden kann.
- Wischen Sie den Haarschneider mit einem feuchten Tuch ab, um ihn zu reinigen und trocknen Sie ihn sofort danach ab.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist, während Sie ihn reinigen.



HINWEISE ZUM REINIGEN

- Für die Reinigung darf nur eine weiche Bürste, wie z. B. die mit dem Gerät mitgelieferte Bürste, verwendet werden.
- Verwenden Sie zum Ölen der Klingen nur das mitgelieferte Pflege oder Nähmaschinenöl.
- Benutzen Sie keine starken oder ätzenden Mittel für die Reinigung des Geräts oder der Klingen.
- Tauchen Sie Ihren Bartschneider niemals vollständig in Wasser ein, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.
- Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Berühren Sie den Netzstecker und das Netzkabel des Geräts nur mit trockenen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere internationalen Servicecenter beziehen.

- Laden, benutzen und bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C auf.
- Achten Sie darauf, das Gerät stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- Dieses Gerät nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Gerätes durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Kenntnissen birgt Sicherheitsrisiken. Die Anwendung sollte daher von einer Aufsichtsperson genau erklärt und überwacht werden.



SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Dieses Gerät enthält einen Nickel-Metall-Hydridakku. Werfen Sie den Haarschneider nicht in den Hausmüll, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen. Sie können ihn bei unseren Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.

ACHTUNG:
Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen. Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com



ENTFERNEN DES AKKUS

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider vollständig entladen ist.
- Entfernen Sie zuerst den Kammaufsatz.
- Öffnen Sie die Haarauffangkammer (Abb. H).
- Entfernen Sie die zwei Schrauben in der Haarauffangkammer mit einem Schraubendreher.
- Lösen Sie die Schraube an der Rückseite des Haarschneidergehäuses. (Abb. I)
- Ziehen Sie die Haarschneiderhälften auseinander, um an den Akku zu gelangen.
- Lösen Sie die Drähte an beiden Enden des Akkus und nehmen Sie den Akku aus dem Haarschneider.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor Sie es entsorgen.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn Sie den Akku entfernen.
- Der Akku ist ordnungsgemäß zu entsorgen.



SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
Rufen Sie in einem Garantiefall kostenlos das Remington®-Servicecenter unter 00800 821 700 821 an.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen Anleitungen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.



LET OP

- Gebruik dit product alleen waar het voor bedoeld is, zoals in deze handleiding beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.
- Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.



BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Snijbladenset
3. Opzetkam
4. Lampje oplaadindicator



INLEIDING

OPLADEN VAN UW TONDEUSE

Voordat u de haartondeuse voor de eerste keer gebruikt, moet deze 14-16 uur worden opgeladen.

- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
- Sluit de oplaadadapter aan op het product en steek deze vervolgens in het stopcontact. De laadindicator zal gaan branden.

De tondeuse kan niet teveel worden opgeladen. Als de tondeuse echter gedurende langere tijd (2-3 maanden) niet gebruikt wordt, trek deze dan uit het stopcontact en berg deze op. Als u het dan weer wilt gebruiken, moet u de tondeuse eerst weer geheel opladen.

Om de levensduur van de batterijen te behouden, moet u deze elke zes maanden helemaal ‚leegmaken' en vervolgens gedurende 14-16 uur weer helemaal opladen.



GEBRUIK

VOORDAT U DE TONDEUSE GAAT GEBRUIKEN

1. Inspecteer de tondeuse en zorg ervoor dat er geen haar of vuil in de tondeuse zit.
2. Zorg ervoor dat de persoon zo gaat zitten dat zijn/haar hoofd zich ongeveer op uw ooghoogte bevindt.
3. Kam het haar altijd, voordat u de tondeuse gebruikt, zodat het droog is en zonder haarklitten.

OM EEN KAM TE BEVESTIGEN

- Houd de kam met de tanden naar boven gericht.
- Schuif het op en langs het tondeuseblad, totdat de voorkant van de kam stevig tegen het tondeuseblad aanzit.

Let op: controleer of het vergrendelmechanisme van de kam gedeactiveerd is (de schakelaar op de achterzijde van de tondeuse moet in de stand "Omlaag" staan) voordat u de kam verwijdert.

OM DE KAM TE VERWIJDEREN

- Houd de tondeuse vast, terwijl de bladen van u afwijzen. Druk de kam krachtig omhoog en van de bladen af.

Let op: controleer of het vergrendelmechanisme van de kam gedeactiveerd is (de schakelaar op de achterzijde van de tondeuse moet in de stand "Omlaag" staan) voordat u de kam verwijdert.

INSTELLEN VAN DE TRIMLENGTE

De opzetkam kan zo worden aangepast dat u over 4 verschillende trimlengtes beschikt. Voor de gewenste stand beweegt u de kam omhoog of omlaag en schuift u de schakelaar op de achterzijde van het product omhoog om de kam te vergrendelen. Schuif de knop omlaag om te ontgrendelen.

STAND	HAARLENGTE
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Stand 0: zonder opzetkam

INSTRUCTIES VOOR HET KNIPPEN VAN HAAR

Let op: laat de opzetkam/het blad zelf zijn weg door haar knippen voor een gelijkmatig resultaat. Forceer geen snelle beweging. Begin met de hoogste stand als u voor de eerste keer trimt.

STAP 1 – Achterkant van de nek – DIAGRAM A

- Gebruik stand 1 (6 mm).
- Houd de tondeuse vast met de bladtanden naar boven gericht. Begin in het midden van het hoofd aan de onderkant van de nek.
- Beweeg de tondeuse langzaam omhoog en zijwaarts door het haar, waarbij u telkens slechts weinig haar verwijdert.

STAP 2 – Achterkant van het hoofd – DIAGRAM B

- Trim het haar op de achterzijde van het hoofd op stand 3 (12 mm).

STAP 3 – Zijkant van het hoofd – DIAGRAM C

- Trim de bakkebaarden op stand 1 (6 mm). Schakel vervolgens naar stand 2 (9 mm) en ga verder met het trimmen van de bovenkant van het hoofd.

STAP 4 – Bovenkant van het hoofd – DIAGRAM D

- Trim het haar bovenop het hoofd op stand 4 (15 mm), tegen de normale haargroeirichting in.
- Gebruik bij langer haar bovenop het hoofd geen kamgeleider. Til het haar bovenop het hoofd met een kleine handkam op. Knip dan over de handkam heen met het haar opgetild of houd het haar tussen de vingers om het op te tillen en knip het af op de gewenste lengte.

Werk altijd vanaf de achterkant van het hoofd.

STAP 5 – De laatste hand leggen – DIAGRAM E, F &G

- Gebruik de tondeuse zonder een kamphulpstuk voor glad trimmen rondom de onderkant en zijkanten van de nek.
- Gebruik de oorkamgeleiders voor een mooie, strakke lijn rondom elk oor. Kies de benodigde oorkamgeleider, houd de tondeuse in een hoek en beweeg langzaam rondom elk oor naar de achterkant van de nek.
- Voor een mooie, rechte lijn van de bakkebaarden, keer de tondeuse om. Plaats de omgekeerde tondeuse loodrecht op het hoofd, waarbij de toppen van de snijbladen de huid lichtjes aanraken en beweeg de tondeuse dan omlaag.



VERZORGING VAN UW TONDEUSE

De tondeuse is voorzien van bladen van zeer hoogwaardig. Maak de bladen regelmatig schoon om hem langdurig goed te laten functioneren.

NA ELK GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld en uit het stopcontact is getrokken.
- Draai de tondeuse op de rug.
- Druk tegelijk op beide knoppen boven de schakelaar en open het haarbakje. (AFBEELDING H)
- Borstel het opgehoopte haar van de bladen en uit het haarbakje. Dompel de tondeuse niet in water.
- Sluit het haarbakje na het reinigen.
- Breng een of twee druppeltjes olie op de bladen aan. Zet de tondeuse aan om de olie gelijkmatig te verdelen en veeg overtollige olie weg. Overtollige olie zal uw product beschadigen.
- Veeg de tondeuse met een vochtige doek schoon om hem te reinigen, en droog hem direct af.

Let op: zorg ervoor dat de trimmer tijdens het schoonmaken is uitgeschakeld.



VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET REINIGEN

- Gebruik voor het reinigen alleen een zacht borsteltje, zoals het meegeleverde borsteltje.
- Gebruik alleen de bijgeleverde dunne olie of naaimachineolie op de bladen.
- Gebruik geen ruwe of corrosieve reinigingsmiddelen voor de houders of de snijbladen.
- Niet in water onderdompelen omdat het product daardoor zal worden beschadigd.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- Een product dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- De stekker van het product niet met natte handen uit het stopcontact nemen of in het stopcontact steken.
- Gebruik het product niet als het snoer is beschadigd. Een reservesnoer kan worden besteld bij onze Internationale Service Centra.
- Laad, gebruik en berg het product op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C
- Vóór het reinigen dient het product altijd van de stroomvoorziening gescheiden te worden.
- Gebruik alleen de bijgeleverde dunne olie of naaimachineolie op de bladen.
- Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.

- Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het product te houden.



BESCHERM HET MILIEU

Het product bevat een nikkel-metaal-hydride accueenheid. Werp de tondeuse aan het eind van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval. De tondeuse kan via onze servicecentra of daarvoor bestemde inzamelpunten worden afgevoerd.

WAARSCHUWING:
Niet in vuur werpen of uw accueenheid beschadigen omdat deze kunnen barsten of giftige materialen kunnen afgeven.



Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com



ACCU VERWIJDEREN

- Controleer of de tondeuse geheel ontladen is.
- Verwijder eerst de kam.
- Open het haarbakje (AFBEELDING H).
- Schroef de 2 schroeven in het haarbakje los met een schroevendraaier.
- Draai de schroef op de achterzijde van de behuizing los. (AFBEELDING I)
- Til of trek de helften van de tondeuse van elkaar om de accu bloot te leggen.
- Knip de draden aan beide zijden van de accu door en verwijder ze van het scheerapparaat.
- Indien u het apparaat weggooit, dient u de batterij dient uit het apparaat te halen.
- Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u de batterij uit het apparaat haalt.
- Als de batterij leeg is, zal deze op een veilige wijze (bijvoorbeeld chemisch afval) afgevoerd moeten worden.

 SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen voor de garantieperiode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum dat dit product vrij is van gebreken ten aanzien van materiaal en afwerking. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen.
Neem bij claims gewoon contact op met het Remington® Service Center in uw regio.

Deze garantie prevaleert en geldt in aanvulling op normaal geldende wettelijke consumentenrechten..

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via geautoriseerde dealers werd verkocht
Deze garantie geldt niet ten aanzien van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. De garantie is niet van toepassing indien het product door derden werd gedemonteerd of werd gerepareerd door een persoon die hiervoor geen (schriftelijke) autorisatie van ons heeft ontvangen.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



ATTENTION

- Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.



DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bloc de lames
3. Le guide de coupe
4. Voyant de chargement



AVANT TOUTE UTILISATION

CHARGER VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Avantla première utilisation, chargez votre tondeuse pendant 14 à 16 heures.

- Assurez-vous que l'appareil soit bien éteint.
- Branchez le chargeur à l'appareil puis au secteur. Le témoin de charge s'allume.

Votre tondeuse ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, s'il est prévu que le produit ne soit pas utilisé pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur et le ranger. Rechargez complètement votre tondeuse lorsque vous souhaitez la réutiliser.

Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger entièrement tous les 6 mois puis rechargez-les pendant 14 à 16 heures.



CONSEILS D'UTILISATION

AVANT DE COMMENCER LA COUPE

1. Vérifiez que de cheveux ou saletés ne soient bloqués entre les lames.

2. Faites asseoir la personne de manière à ce que sa tête soit à peu près au niveau de vos yeux.

3. Peignez toujours les cheveux avant de les couper afin qu'ils soient démêlés et secs.

POUR FIXER UN PEIGNE DE COUPE À LA TONDEUSE

- Tenez le peigne les dents vers le haut.
- Faites glisser le peigne au dessus et le long de la lame de tondeuse jusqu'à ce que le devant du peigne soit fixé fermement contre la lame.

Remarque : Assurez vous que le mécanisme de verrouillage du guide de coupe soit désactivé (le bouton situé à l'arrière de la tondeuse devrait être en position basse lorsque vous ôtez le guide de coupe.)

POUR RETIRER LE PEIGNE

- Tenez la tondeuse de manière à ce que les lames ne soient pas dirigées vers vous et poussez fermement le peigne vers le haut pour le dégager des lames.

Remarque : Assurez vous que le mécanisme de verrouillage du guide de coupe soit désactivé (le bouton situé à l'arrière de la tondeuse devrait être en position basse lorsque vous ôtez le guide de coupe.)

RÉGLER LA LONGUEUR DE COUPE

Le guide de coupe peut être ajusté pour obtenir 4 hauteurs de coupe différentes. Déplacez le guide de coupe vers le haut ou vers le bas selon le réglage désiré et faites glisser vers le haut le bouton situé à l'arrière de l'appareil afin de verrouiller le guide. Pour le déverrouiller, faites glisser le bouton vers le bas.

Réglage	Hauteur de coupe
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Position de réglage 0 : sans le guide de coupe

CONSEILS POUR REUSSIR VOTRE COUPE DE CHEVEUX

Remarque : Pour une coupe régulière, laissez le guide de coupe ou la lame couper à travers les cheveux. Ne forcez pas la coupe rapidement. Pour une première coupe, démarrez avec la position de réglage la plus haute.

ETAPE 1 – La nuque – Schéma A

- Utilisez la position de réglage 1 (6mm).
- Tenez la tondeuse verticalement avec la lame dirigée vers le haut. Commencez à couper les cheveux au milieu à l'arrière en remontant depuis la nuque vers le sommet du crâne.

Déplacer lentement la tondeuse dans les cheveuxde bas en haut, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois.

ÉTAPE 2 – L'arrière de la tête - Schéma B

- Avec la position de réglage 3 (12 mm), coupez les cheveux à l'arrière de la tête.

ETAPE 3 – Les côtés de la tête – Schéma C

- Avec la position de réglage 1 (6 mm), coupez les pattes. Choisissez ensuite le réglage plus long (2 ou 9 mm) et continuez de couper les cheveux du haut de la tête.

ETAPE 4 – Le sommet de la tête – Schéma D

- À l'aide du guide de coupe de 15 mm ou de 18 mm, coupez les cheveux sur le dessus de la tête dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- Pour que les cheveux soient plus longs sur le sommet du crâne, utilisez l'appareil sans peigne de coupe. Soulevez les cheveux du dessus de la tête avec un petit peigne classique et coupez au dessus du peigne ou bien tenez les cheveux entre les doigts pour les soulever et coupez à la longueur souhaitée.
- Travaillez toujours à partir de l'arrière de la tête.

ETAPE 5 – Les finitions – Schéma E, F &G

- Utilisez la tondeuse sans peigne pour une longueur ultra courte sur la nuque. Utilisez les guides de coupe spécifiques oreilles pour obtenir un contour net. Avec le guide de coupe oreilles, penchez la tondeuse et coupez autour des oreilles jusqu'à la nuque.
- Pour obtenir une ligne nette et droite le long des pattes, retournez la tondeuse. Tenez-la à angle droit par rapport à la tête, en appuyant légèrement l'extrémité des lames sur la peau et en coupant du haut vers le bas.



ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Votre tondeuse est équipée de lames de grande qualité.
Pour garantir l'efficacité de votre tondeuse au fil des utilisations, nettoyez régulièrement les lames et la tête.

APRES CHAQUE UTILISATION

- Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte et qu'elle soit débranchée du secteur.
- Tourner votre tondeuse vers l'arrière.

- Afin d'ouvrir le compartiment à cheveux, appuyez simultanément sur les deux boutons situés au-dessus du bouton marche/arrêt. (FIGURE H)
- À l'aide de la brosse, éliminez les cheveux accumulés sur les lames et dans le compartiment. Ne pas immerger la tondeuse dans l'eau.
- Refermez le compartiment à cheveux après son nettoyage.
- Déposez une ou deux gouttes d'huile sur les lames. Allumez la tondeuse pour bien répartir l'huile, puis essuyez tout excédent. Un excédent d'huile endommagerait votre appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, frottez-le avec un chiffon humide et séchez-le immédiatement.

Remarque : Assurez-vous que la tondeuse est éteinte lorsque vous la nettoyez.



PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DU NETTOYAGE

- Le nettoyage doit se faire uniquement avec une brosse douce comme celle fournie avec le produit.
- Pour les lames, utilisez uniquement l'huile légère fournie ou de l'huile pour machine à coudre.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs sur les unités ou sur les lames.
- Ne pas immerger dans l'eau sous peine de dommages irréversibles.



CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUTRISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Vous pouvez obtenir un cordon de remplacement auprès de l'un de nos Centres de service après-vente internationaux.
- Chargez, utilisez et stockez le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Ce produit est destiné à un usage sans fil uniquement. N'utilisez pas la tondeuse lorsqu'elle est branchée sur le secteur.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.

- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.



PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Le produit contient une batterie en nickel métal hybride. Ne jetez pas la tondeuse avec vos ordures ménagères à la fin de sa vie utile. Merci de rapporter votre tondeuse dans le magasin où vous avez effectué l'achat.

PRÉCAUTION:
Ne jetez pas vos batteries au feu ou ne les détruisez pas car elles pourraient éclater ou dégager des matériaux toxiques.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www. remington-europe.com



RETRAIT DE LA BATTERIE

- Assurez-vous que la tondeuse soit entièrement déchargée.
- Retirez d'abord le guide de coupe.
- Ouvrez le compartiment à cheveux (FIGURE H).
- À l'aide d'un tournevis, dévissez les deux vis à l'intérieur du compartiment à cheveux.
- Dévissez la vis située à l'arrière du boîtier de la tondeuse. (FIGURE I)
- Soulevez ou séparez les deux parties de la tondeuse pour exposer la batterie.
- Sectionnez les câbles à chaque extrémité de la batterie et retirez-la du boîtier.
- La batterie doit être retirée avant de jeter l'appareil.
- L'appareil doit être débranché du secteur pour retirer la batterie.
- La batterie doit être déposée dans un container en vue d'un recyclage.



SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d'achat initiale. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué l'achat qui procédera à un échange, sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.
La garantie s'applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé.
Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.



ADVERTENCIA

- Utilice este aparato sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.



DESCRIPTION

1. Botón de encendido/apagado
2. Conjunto de cuchillas
3. Peine guía accesorio
4. Luz indicadora de carga



CÓMO EMPEZAR

PROCESO DE CARGA DEL CORTAPELOS

Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 14-16 h.

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la red eléctrica. El indicador de carga se encenderá.

Su máquina cortapelo no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no piensa utilizarla durante un espacio de tiempo prolongado (2-3 meses), desenchúfela de la red eléctrica y guárdela. Antes de volver a utilizarla, recárguela completamente.

Para conservar la vida útil de las baterías, deje que éstas se agoten completamente cada seis meses y luego recárguelas durante 14-16 horas.

 INDICACIONES DE USO

ANTES DE INICIAR EL CORTE

1. Compruebe que su cortapelos no tenga pelos ni suciedad.

2. Siente a la persona de modo que su cabeza quede aproximadamente al nivel de sus ojos..

3. Antes de cortar, peine siempre el cabello para eliminar nudos y asegúrese de que esté seco.

PARA COLOCAR UNA GUÍA DE CORTE

- Sujete la guía de corte con las púas hacia arriba.
- Introdúzcala sobre la cuchilla de la maquinilla hasta que la parte frontal de la guía encaje en la misma.

Nota: Al retirar la guía, asegúrese de que el mecanismo de bloqueo de la misma esté desactivado (el interruptor de la parte posterior del cortapelo debería estar en la posición inferior „down“).

PARA RETIRAR LA GUÍA DE CORTE

- Sujetando la maquinilla con las cuchillas mirando hacia el lado opuesto a usted, tire de la guía de corte hacia arriba y sepárela de la cuchilla.

Nota: Al retirar la guía, asegúrese de que el mecanismo de bloqueo de la misma esté desactivado (el interruptor de la parte posterior del cortapelo debería estar en la posición inferior „down“).

AJUSTE DE LA LONGITUD DE CORTE

- El accesorio de guía puede ajustarse para lograr 4 longitudes de corte diferentes. Mueva la guía hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la posición deseada, y deslice hacia arriba el interruptor de la parte posterior del producto para encajarla. Para desbloquearla, deslice el botón hacia abajo.

POSICIÓN	LONGITUD
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Posición 0: sin peine guía accesorio

INSTRUCCIONES DE CORTE DEL PELO

Nota: Para obtener un corte uniforme, deje que la guía de corte/cuchilla avance por sí sola por el pelo. No la fuerce para que corte más rápido. Si es la primera vez que utiliza el aparato, empiece por la posición más alta (4).

PASO 1 – NUCA – DIAGRAMA A

- Utilice la posición 1 (6 mm).
- Sujete la maquinilla con las púas de la guía apuntando hacia arriba. Empiece cortando por el centro de la cabeza a la altura de la base del cuello.
- Suba lentamente la maquinilla por el pelo moviéndola sólo,hacia arriba y hacia fuera, y cortando poco pelo a la vez.

PASO 2 – PARTE POSTERIOR DE LA CABEZA – DIAGRAMA B

- En la posición 3 (12 mm), corte el pelo de la parte posterior de la cabeza.

PASO 3 – LADOS DE LA CABEZA – DIAGRAM C

- En la posición 1 (6 mm), recorte las patillas. A continuación, cambie a la posición 2 (9 mm) y continúe cortando en dirección a la coronilla.

PASO 4 – PARTE SUPERIOR DE LA CABEZA – DIAGRAM D

- En la posición 4 (15 mm), corte el pelo de la parte superior de la cabeza en dirección contraria a su crecimiento normal.
- Para dejar el pelo más largo en la parte superior, no utilice la guía de corte. Levante el pelo de la parte superior con un pequeño peine de mano. Corte por encima del peine con el pelo levantado o sujete el pelo entre los dedos para levantarlo y corte a la longitud deseada.

Trabaje siempre comenzando desde la parte posterior de la cabeza.

PASO 5 – EL TOQUE FINAL – DIAGRAM E, F &G

- Utilice la maquinilla sin guía de corte para obtener un corte más al ras en la base y los lados del cuello.
- Utilice las guías para orejas para obtener un contorno nítido alrededor de cada oreja. Coloque la guía adecuada, incline la maquinilla y pásela suavemente alrededor de cada oreja hasta la parte posterior del cuello.
- Para obtener un contorno recto y nítido en las patillas, invierta la maquinilla. Apoye la maquinilla invertida en ángulo recto contra la cabeza, con las puntas de las cuchillas tocando suavemente la piel, y corte hacia abajo.



CUIDADO DEL CORTAPELOS

Su cortapelo está equipado con cuchillas de alta calidad. Para asegurar el óptimo rendimiento del cortapelo, limpie regularmente las cuchillas y la unidad.

DESPUÉS DE CADA USO

- Asegúrese de que la maquinilla esté apagada y desenchufada de la red eléctrica.
- Dé la vuelta al cortapelo.
- Pulse a la vez los dos botones situados encima del interruptor para abrir el depósito de pelo. (DIAGRAMA H)
- Retire, usando un cepillo, el pelo acumulado en las cuchillas y en el depósito de pelo. No sumerja el cortapelo en agua.
- Cierre el depósito de pelo después de limpiarlo.
- Aplique una o dos gotas de aceite sobre las cuchillas. Encienda el cortapelo para distribuir el aceite de manera uniforme, y limpie siempre el aceite sobrante, ya que podría dañar el producto.
- Para limpiar la unidad, use un paño húmedo y séquela inmediatamente.

Nota: Al limpiar el cortapelo, asegúrese de que está apagado.



ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA

- Para la limpieza sólo debe utilizarse un cepillo suave como el que se suministra con el producto.
- Para las cuchillas, utilice únicamente el aceite de baja graduación suministrado con el producto, o bien aceite para máquinas de coser.
- No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos para limpiar el aparato o las cuchillas.
- No lo sumerja en agua, ya que de lo contrario se dañará.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- Nunca deje enchufado un aparato cuando usted esté presente.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede adquirir un cable nuevo a través de cualquiera de nuestros centros de servicio en todo el mundo.
- Cargue, utilice y guarde el aparato a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- Para limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
- Este producto es para usar exclusivamente sin cable. No utilice el cortapelo cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.

080714_REM_IFU_HC330_22L.indd GB_26 05.11.2008 11:48:20 Uhr

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y de personas vulnerables que pueden requerir atención adicional para utilizar el aparato.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este producto contiene una unidad celular de níquel-metal-hidruro. No deposite el cortapelo en el cubo de la basura al terminar su vida útil. El depósito puede realizarse en nuestros centros de servicio postventa o en puntos de recogida apropiados.

ADVERTENCIA:
o queme ni destruya las pilas, ya que pueden estallar o liberar sustancias tóxicas.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web www.remington-europe.com



EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

- Asegúrese de que el cortapelo esté completamente descargado de electricidad.
- Retire primero la guía de corte.
- Abra el depósito de pelo (DIAGRAMA H).
- Mediante un destornillador, retire los dos tornillos del depósito de pelo.
- Retire el tornillo de la carcasa posterior del cortapelo. (DIAGRAMA I)
- Levante o separe las dos mitades del cortapelo para dejar la batería al descubierto.
- Corte los cables a ambos extremos de la batería y retírela de la maquinilla.
- La pila debe retirarse antes de desechar el aparato.
- Antes de retirar la pila, desenchufe el aparato de la toma de alimentación.
- La pila debe desecharse por seguridad.



SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos un plazo de garantía a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional, siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.
En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



ATTENZIONE

- L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.
- Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.



DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Set lame
3. Pettine accessorio
4. Indicatore luminoso di carica



OPERAZIONI PRELIMINARI

CARICAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

Quando si utilizza per la prima volta, il tagliacapelli deve essere lasciato in carica per 14-16 ore.

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Collegare l'adattatore di corrente al prodotto, quindi alla presa di rete. L'indicatore di ricarica si illuminerà.

Il tagliacapelli non è soggetto a sovraccarico. Tuttavia, se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo (2-3 mesi), è opportuno scollegarlo dalla presa di rete e riporlo. Ricaricarlo completamente al successivo utilizzo.

Per preservare la vita della batteria, si consiglia di scaricarla completamente ogni sei mesi, quindi ricaricarla per 14-16 ore.

 ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI PROCEDERE CON IL TAGLIO

1. Esaminare attentamente il tagliacapelli per accertarsi che sia privo di residui di capelli e perfettamente pulito.
2. Far accomodare la persona da rasare in modo da averne il capo all'altezza degli occhi.
3. Prima di procedere con il taglio, asciugare e pettinare con accuratezza i capelli in modo da districarli completamente.

PER MONTARE UN PETTINE

- Tenere il pettine in modo che i denti siano rivolti verso l'alto
- Farlo scivolare sopra e lungo la lama del tagliacapelli finché la parte anteriore del pettine non aderisce saldamente alla lama.

NOTA: prima di montare il pettine, verificare che il relativo meccanismo di blocco sia disattivato (l'interruttore situato sul retro del tagliacapelli deve essere rivolto verso il basso).

PER RIMUOVERE IL PETTINE

- Sostenendo il tagliacapelli in modo che le lame siano rivolte in direzione opposta al viso, spingere saldamente il pettine verso l'alto e all'esterno delle lame.

NOTA: prima di rimuovere il pettine, verificare che il relativo meccanismo di blocco sia disattivato (l'interruttore situato sul retro del tagliacapelli deve essere rivolto verso il basso).

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DI TAGLIO

- Il pettine può essere impostato su 4 diverse lunghezze di taglio. Spostarlo verso l'alto o il basso per impostare la lunghezza desiderata, quindi spingere verso l'alto l'interruttore situato sul retro del prodotto per bloccare il pettine. Per sbloccarlo spingere l'interruttore verso il basso.

impostazione	Lunghezza del pelo
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Impostazione 0: senza accessorio pettine

ISTRUZIONI PER IL TAGLIO DEI CAPELLI

Nota: per effettuare un taglio pari, far scivolare il pettine accessorio e la lama tra i capelli con delicatezza, senza forzare. Se non si ha una particolare esperienza, impostare la lunghezza di taglio massima.

PASSAGGIO 1 - NUCA ALLA BASE DEL COLLO – DIAGRAMMA A

- Utilizzare l'impostazione 1 (6 mm).
- Tenere il tagliacapelli con i denti della lama rivolti verso l'alto. Procedere al taglio iniziando dal centro della nuca alla base del collo.
- Sollevare lentamente il tagliacapelli, muovendolo nei capelli verso l'alto e l'esterno. Tagliare poco alla volta.

PASSAGGIO 2 - NUCA – DIAGRAMMA B

- Impostare la lunghezza di taglio 3 (15 mm), quindi procedere al taglio dei capelli sulla nuca.

PASSAGGIO 3 - LATI DEL CAPO – DIAGRAMMA C

- Impostare la lunghezza di taglio 1 (6 mm), quindi rifilare le basette. Modificare l'impostazione scegliendo la lunghezza di taglio 2 (9 mm) e continuare a tagliare i capelli spostandosi verso la parte superiore del capo.

PASSAGGIO 4 - PARTE SUPERIORE DEL CAPO – DIAGRAMMA D

- Impostare la lunghezza di taglio 4 (15 mm), quindi procedere al taglio dei capelli sulla nuca in direzione contraria rispetto alla crescita del capelli.
- Per i capelli più lunghi della parte superiore del capo, utilizzare il tagliacapelli senza il pettine guida. Sollevare i capelli verso l'alto avvalendosi di un piccolo pettine manuale. Tagliare la quantità di capelli che fuoriesce dai denti del pettine. In alternativa, sollevare i capelli prendendoli tra le dita e tagliarli in base alla lunghezza desiderata.
- Iniziare sempre lavorando la nuca dalla parte posteriore..

PASSAGGIO 5 - TOCCHI DI RIFINITURA – DIAGRAMMA E, F &G

- Utilizzare il tagliacapelli senza pettine per un'accurata rifinitura della base e dei lati del collo.
- Per modellare le basette in una linea di taglio particolarmente definita, girare il tagliacapelli. Posizionarlo ad angolo retto con la testa in modo che le estremità delle lame tocchino leggermente la pelle, quindi procedere lavorando verso il basso.



MANUTENZIONE DEL TAGLIACAPELLI

Questo tagliacapelli è dotato di lame di alta qualità. Per preservarne a lungo le prestazioni ottimali, pulire regolarmente le lame e l'unità.

DOPO OGNI USO

- Accertarsi che il tagliacapelli sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione.
- Girare il tagliacapelli sul lato posteriore.

- Premere contemporaneamente i due pulsanti situati sopra l'interruttore per aprire il raccoglitore dei peli (ILLUSTRAZIONE H).
- Servendosi di uno spazzolino, rimuovere i peli accumulatisi sulle lame e nel raccoglitore. Non immergere il tagliacapelli in acqua.
- Dopo aver completato la pulitura dell'apparecchio, chiudere il raccoglitore dei peli.
- Lubrificare le lame con una o due gocce di olio. Accendere il tagliacapelli per distribuire l'olio uniformemente e rimuovere il lubrificante in eccesso per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Per pulire l'unità utilizzare un panno bagnato e asciugarla immediatamente.

NOTA: durante la pulitura dell'apparecchio, il tagliacapelli deve essere spento.



CLEANING CAUTIONS

- La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con uno spazzolino morbido, come quello in dotazione.
- Applicare alle lame soltanto olio a gradazione leggera o olio per macchine da cucire.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi sull'unità né sulle lame.
- Non immergerlo in acqua per evitare danni irreversibili.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.
- La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non collegare né scollegare il prodotto dalla prese di corrente con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Un cavo sostitutivo può essere richiesto ai Centri di Assistenza Internazionali Remington®.
- L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di rete durante la pulizia.
- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente in modalità batteria. Non utilizzarlo se collegato alla rete di alimentazione.
- Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.

- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo apparecchio contiene una batteria al nickel metal idruro. Non gettare il tagliacapelli tra i rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile procedere allo smaltimento presso i nostri centri di assistenza o presso appositi siti.

AVVERTENZA:
Non gettare i gruppi delle batterie nel fuoco né romperli perché potrebbero esplodere o rilasciare sostanze tossiche.



Per maggiori informazioni sullo smaltimento visitate il sito www.remington-europe.com



RIMOZIONE BATTERIA

- Accertarsi che il tagliacapelli sia completamente scarico.
- Rimuovere innanzitutto il pettine.
- Aprire il raccoglitore dei peli (ILLUSTRAZIONE H).
- Rimuovere le due viti dal raccoglitore dei peli con un cacciavite.
- Rimuovere le viti dall'alloggiamento posteriore del tagliacapelli (ILLUSTRAZIONE I).
- Sollevare o fare leva per separare le due metà del tagliacapelli, così che la batteria diventi visibile.
- Staccare i fili da entrambe le estremità della batteria e rimuoverla dal rasoio.
- La batteria deve essere tolta dall'apparecchio prima di gettarlo.
- Quando si toglie la batteria, l'apparecchio deve essere staccato dall'alimentazione elettrica.
- La batteria deve essere eliminata secondo le norme vigenti.



ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Offriamo garanzia sul presente prodotto per qualsiasi difetto dovuto a materiale o lavorazione carenti per il periodo di durata della garanzia dalla data di acquisto originaria del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia. Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona.

La presente garanzia viene offerta al di sopra e in aggiunta ai normali diritti previsti per legge.

La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

Le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



ADVARSEL

- Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsdele, som ikke anbefales af Remington®.
- Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.



BESKRIVELSE

1. On/off-knap
2. Bladenhed
3. Aftagelig kam
4. Opladningsindikator



SÅDAN KOMMER DU I GANG

OPLADNING AF HÅRKLIPPEREN

Hårklipperen oplades 14-16 timer, før den bruges første gang.

- Kontrollér, at produktet er slukket.
- Slut opladeradapteren til apparatet og derefter til elnettet. Opladerindikatoren lyser.

Klipperen kan ikke overoplades. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (2-3 måneder), bør stikket dog trækkes ud og apparatet lægges væk. Hårklipperen skal oplades fuldt, når du skal bruge den igen.

Batteriernes levetid forøges, hvis de hvert halve år får lov at blive helt flade og derefter genoplades i 14-16 timer..



SÅDAN BRUGES APPARATET

FØR DU BEGYNDER

1. Tjekke hårklipperen og sørge for, at den er fri for hår og smuds.

2. Anbringe den person, der skal klippes, således at vedkommendes hoved er ca. i din øjenhøjde.

3. Før klipningen skal håret altid redes ud, så det er tørt og ikke filtrer.

MONTERING AF KAMMEN

- Hold kammen med tænderne pegende opad.
- Før kammen langs med klipperbladet, indtil forsiden af den sidder fast imod klipperbladet. (Indstilling 1).

BEMÆRK: Kontroller venligst, at kammens låsemekanisme ikke er aktiveret (knappen bag på klipperen skal være i positionen "down") når kammen monteres.

AFMONTERING AF KAM

- Hold klipperen, så bladene vender væk fra dig selv, og skub med fast hånd kammen opad og væk fra bladene.

BEMÆRK: Kontroller venligst, at kammens låsemekanisme er deaktiveret (knappen bag på klipperen skal være i positionen "down") når kammen fjernes.

INDSTILLING AF TRIMMELÆNGDE

- Kammen kan indstilles til 4 forskellige trimningslængder. Før kammen op eller ned til den ønskede indstilling, og tryk knappen på bagsiden af apparatet opad for at låse kammen. Tryk knappen ned for at deaktivere låsen.

INDSTILLING	LÆNGDE
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Indstilling 0: uden kam

VEJLEDNING I KLIPNING AF HÅRET

NB: For at opnå en jævn klipning skal du lade kammen/bladet selv klippe sig gennem håret. Undlad at tvinge den hurtigt igennem. Hvis det er første gang, du klipper, skal du starte med den kam med størst afstand/længde. Hvis du klipper for første gang, bør du starte med den højeste indstilling.

TRIN 1 – Nakken – DIAGRAM A

- Brug indstilling 1 (6 mm).
- Hold klipperen, så tænderne på bladet peger opad. Start fra midten, på den nederste del af nakken.
- Løft langsomt klipperen, og fortsæt opad og udad gennem håret. Trim et lille stykke ad gangen.

TRIN 2 – BAGHOVEDET (DIAGRAM B)

- Med indstilling 3 (12 mm) kan du klippe håret på baghovedet.

TRIN 3 – SIDEN AF HOVEDET – DIAGRAM C

- Med indstilling 1 (6 mm) kan du trimme bakkenbarter. Skift derefter til indstilling 2 (9 mm) og fortsæt med at klippe på toppen af hovedet.

TRIN 4 – TOPPEN AF HOVEDET – DIAGRAM D

- Med indstilling 4 (15 mm) kan du klippe håret på toppen af hovedet. Klip håret mod vækstretningen.
- Hvis du ønsker længere hår i toppen, kan du klippe uden afstandskam. Løft håret i toppen med en lille håndkam. Klip over håndkammen, mens du løfter håret, eller løft håret mellem fingrene, og klip det i den ønskede længde.
- Gå altid ud fra bagsiden af hovedet.

TRIN 5 – SIDSTE FINPUDSNING – DIAGRAM E, F & G

- Brug klipperen uden kam til at trimme tæt rundt i hårkanten og på halsen.
- For at give bakkenbarterne en ren, lige kant vendes klipperen rundt. Anbring den vendte klipper i en ret vinkel mod hovedet, idet spidsen af bladene let berører huden, og før den nedad.



PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER

Din klipper er udstyret med højkvalitetsblade . Rens skær og hårklipper regelmæssigt for at sikre lang holdbarhed.

PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER

- Sørg for, at klipperen er slukket og forbindelsen til elnettet er afbrudt.
- Vend klipperen om til bagsiden.
- Pres begge knapper over kontakten samtidigt for at åbne hårbeholderen. (DIAGRAM H).
- Børst de akkumulerede hår væk fra bladene og hårbeholderen. Læg ikke klipperen i vand.

- Efter rengøring lukkes hårbeholderen.
- Placer en eller to dråber olie på bladene. Tænd klipperen for at fordele olien jævnt. Tør overskydende olie af. For meget olie vil skade apparaterne.
- Rengøring foretages ved at aftørre apparatet med en fugtig klud og straks derefter tørre det af.

NB: Sørg for, at hårklipperen er slukket under rengøring.



ADVARSLER VEDR. RENGØRING

- Rengøring bør kun ske med en blød børste som den, der leveres sammen med produktet.
- Brug kun den medfølgende tynde olie eller symaskineolie på skærebladene.
- Brug ingen kraftige eller ætsende rengøringsmidler på delene eller skærebladene.
- Nedsænk ikke i væske - dette vil forårsage skade.



VIKTIG SÄKERHETSINSTRUKTION

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Du kan få en ny på Remington®-servicecentret.
- Brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 15 °C og 35 °C.
- Træk altid stikket ud før rengøring.
- Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.



BESKYT MILJØET

Dette produkt indeholder et nikkel-metalhydrid-batteri. Smid ikke apparatet ud som husholdningsaffald. Aflever apparatet på et dertil egnet indsamlingssted. Skulle du foretrække selv at skaffe dig af med batteriet, bedes du følge nedenstående instruktioner.


ADVARSEL:
Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.


For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

UDTAGNING AF BATTERI

- Sørg for, at hårtrimmeren er helt afbrudt fra strømtilførsel.
- Fjern først kammen.
- Åben hårbeholderen.
- Skru de 2 skruer i hårbeholderen løs med en skruetrækker.
- Skru skruen på bagsiden af klipperens kabinet ud. (Diagram I)
- Løft eller vrid klipperdelene fra hinanden, således at man kan se batteriet.
- Skær ledningerne på begge sider af batteriet over og fjern det fra barbermaskinen.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det smides ud.
- Apparatet skal være afskåret fra al strømtilførsel, når batteriet fjernes.
- Batteriet skal bortskaffes på en ansvarlig og sikker måde.



SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Denne garanti omfatter ikke knive, som er sliddele. Garantien omfatter heller ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

SVENSKA

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya hårklippningsmaskin från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.



OBS

- Använd endast denna hårklippningsmaskin på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.
- Använd aldrig denna hårklippningsmaskin om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.



BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. Bladuppsättning
3. Kamtillsats
4. Laddningsindikatorlampa



KOMMA IGÅNG

LADDA DIN HÅRKLIPPARE

Innan du använder din hårklippare första gången ska den laddas i 14-16 timmar.

- Se till att produkten är avstängd.
- Anslut laddningsadaptern till produkten och sedan till elnätet. Laddningsindikatorn börjar lysa.

Om din hårklippningsmaskin inte ska användas under en längre period (2-3 månader), koppla bort den från elnätet och lägg undan den. Ladda upp din hårklippare fullt igen när du vill använda den igen.

För att förlänga livslängden hos batteriet, kör batteriet helt tomt var sjätte månad och ladda igen i 14-16 timmar.

REMINGTON®



ANVÄNDNING

FÖRE KLIPPNINGEN

1. Kontrollera hårklippningsmaskinen för att se till att den är fri från hår och smuts.
2. Sätt personen så att personens hår är ungefär i din ögonhöjd.
3. Innan klippningen skall håret vara torrt, kammat och utan tovor.

MONTERING AV EN KAM

- Håll kammen med dess tänder uppåt.
- Låt den glida längs klipparbladet till fronten av kammen så att den sitter fast mot klipparbladet.

Notera: Se till att kammens låsmekanism är avaktiverad (omkopplaren på baksidan av klipparen ska vara i nedre läget) när kammen tas bort.

FÖR ATT TA BORT KAMMEN

- Håll klipparen med bladen vända bort från dig, tryck kammen uppåt och bort från bladen.

Notera: Se till att kammens låsmekanism är avaktiverad (omkopplaren på baksidan av klipparen ska vara i nedre läget) när kammen tas bort.

JUSTERA TRIMLÄNGDEN

- Kamtillsatsen kan ställas in på fyra olika trimlängder. Flytta kammen upp eller ned till önskad inställning och skjut låsmekanismen på baksidan av produkten uppåt för att låsa kammen. För att låsa upp den skjut knappen nedåt.

INSTÄLLNING	HÅRLÄNGD
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Inställning 0: utan kamtillsats

INSTRUKTIONER FÖR HÅRKLIPPNING

Notera: Låt kamtillsatsen/bladet självt klippa sig genom håret för att få en jämn klippning. Tvinga den inte igenom snabbt. Om du klipper för första gången ska du starta med högsta inställningen.

STEG 1 – Nacken – DIAGRAM A

- Använd inställningen 1 (6 mm).
- Håll klipparen med bladtänderna riktade uppåt. Börja i mitten av huvudet i nedre delen av nacken.
- Lyft klipparen sakta uppåt, arbeta uppåt och utåt genom håret och trimma bara en liten bit i taget.

STEG 2 – I NACKEN – DIAGRAM B

- Med inställning 3 (12 mm) klipper du håret i nacken.

STEG 3 – SIDAN AV HUVUDET – DIAGRAM C

- Med inställningen 1 (6 mm) trimmas polisongerna. Byt sedan till inställningen 2 (9 mm) och fortsätt att klippa ovanpå huvudet.

STEG 4 – OVANPÅ HUVUDET – DIAGRAM D

- Med inställningen 4 (15 mm)klipper du håret ovanpå huvudet mot växtriktningen som håret normalt växer i.
- För längre hår ovanpå huvudet, klipp utan styrkam. Lyft håret ovanpå huvudet med en liten handkam. Klipp över handkammen med håret upplyft eller håll håret mellan fingrarna och lyft det och klipp till önskad längd.
- Arbeta alltid baksidan av huvudet.

STEG 5 – AVSLUTANDE FINPUTSNINGAR – DIAGRAM E, F &G

- Använd klipparen utan kamtillsatsen för en närmare trimning runt nederkanten och sidorna i nacken.
- Använd specialdistanserna för att få en rak linje runt varje öra. Vinkla klipparen mot specialdistansen och stryk lätt runt varje öra bak mot nacken.
- För att få en rak linje på polisongerna, vänd på hårklipparen. Placera den vända hårklipparen i rät vinkel mot huvudet, låt bladet lätt röra vid skinnet och arbeta nedåt.



SKÖT OM DIN HÅRKLIPPARE

Din klippare är utrustad med blad av hög kvalitet. För att garantera långvarig prestation av klipparen ska du rengöra bladen och enheten regelbundet.

EFTER VARJE ANVÄNDNING

- Se till att klipparen är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- Vänd klipparen med baksidan upp.
- Tryck samtidigt på båda knapparna som är placerade ovanför låsmekanismen för att öppna hårfacket. (DIAGRAM H)
- Borsta bort det hopsamlade håret från bladet och hårfacket. Doppa inte ned klipparen i vatten.
- Stäng hårfacket efter rengöringen.

- Applicera en eller två droppar olja på bladen. Starta klipparen för att fördela oljan jämt över bladen, torka bort överbliven olja. Överskott av olja kommer att skada din produkt.
- Torka av enheten med en fuktig trasa och torka torrt omedelbart.

Notera: Se till att klipparen är avstängd när den rengörs.



RENGÖRINGSVARNING

- Rengöringen ska göras med en mjuk borste, t ex den borste som medföljer.
- Använd endast den tunnflytande olja som medföljer produkten eller symaskinsolja på bladet.
- Använd inte starka eller aggresiva rengöringsmedel på enheten eller på dess blad.
- Sänk inte ned den i vatten eftersom den kommer att skadas.



VIKTIG SÄKERHETSINSTRUKTION

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISK STÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- En apparat ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- Koppla inte i eller ur produkten med våta händer.
- Använd inte produkten om sladden är skadad. Ett byte kan ske via våra Internationellt servicecenter.
- Ladda, använd och förvara produkten vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- Koppla alltid bort den från elnätet när den rengörs.
- Denna produkt är endast till för sladdlös användning. Använd inte din klippare när den är ansluten till elnätet.
- Använd endast de delar som levererades med apparaten.
- Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.



SKYDDA MILJÖN

Produkten innehåller ett nickel-metallhydrid cellbatteri. Kasta inte klipparen i hushållssoporna när den är förbrukad. Avyttring kan ske vid våra servicecenter eller på lämplig återvinningsstation.

VARNING:
Kasta inte batterierna i elden eller dela batteripaketen eftersom de kan brista och avge giftiga material.


För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com



BATTERIBORTTAGNING

- Se till att klipparen är helt urladdad.
- Ta först bort kammen.
- Öppna hårfacket (DIAGRAM H).
- Skruva loss de två skruvarna i hårfacket med en skruvmejsel.
- Skruva loss skruven på baksidan av höljet på klipparen. (DIAGRAM I)
- Lyft eller bänd isär klipparens halvor för att exponera batteriet.
- Klippa av kablarna i båda ändarna av batteriet och ta bort det från apparaten.
- Batteriet måste tas bort från apparaten innan den skrotas.
- Apparaten måste vara bortkopplad bort från elnätet när batteriet tas bort.
- Kassera batteriet på ett försvarligt och säkert sätt.



SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi garanterar denna produkt mot defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel under garantiperioden från inköpsdatumet. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar den utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en utökning av garantiperioden.
Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver och ovanpå dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin skall gälla i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skador på produkten som skett genom olyckor eller felaktig användning, missbruk, ändringar på produkten eller användning på annat sätt än vad som anges i de tekniska och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR AE

Kiitämme, että valitsit Remingtonin®. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.



VAROITUS

- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.



KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Teräsarja
3. Liitettävä kampa
4. Latauksen merkkivalo



ALOITUSOPAS

HIUSTENLEIKKURIN LATAUS

Lataa hiusleikkuria 14–16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Tarkista, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sitten verkkoon. Latauksen merkkivalo syttyy.

Leikkuria ei voi yliladata. Jos laitetta ei kuitenkaan aiota käyttää pidempään aikaan (2–3 kuukauteen), irrota se verkosta ja säilytä pakkauksessa. Lataa hiusleikkuri täyteen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

Akkujen kunnossa pitämiseksi anna niiden purkautua kuuden kuukauden välein ja lataa niitä sen jälkeen 14–16 tunnin ajan.

 KÄYTTÖOHJEET

ENNEN LEIKKAAMISEN ALOITTAMISTA

1. Tarkista, että hiustenleikkurissa ei ole hiuksia tai roskia.
2. Aseta henkilö, jonka hiuksia aiot leikata, istumaan siten, että hänen päänsä on suunnilleen silmiesi korkeudella.
3. Kampaa hiukset ennen leikkaamista siten, että niissä ei ole takkuja ja että ne ovat kuivat.

KAMMAN KIINNITYS

- Pitele kampaa siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin
- Aseta kampa leikkuuterän päälle ja työnnä sitä leikkuuterää pitkin eteenpäin, kunnes sen etureuna on tukevasti kiinni leikkuuterässä.
- Huomio: Varmista, että kamman lukitus on auki, kun irrotat kamman (leikkurin takana sijaitsevan kytkimen on oltava alhaalla.

KAMMAN IRROTUS

- Pitele leikkuria siten, että sen terät osoittavat itsestäsi poispäin ja työnnä kampaa lujasti ylöspäin ja teristä poispäin.

Huomio: Varmista, että kamman lukitus on auki, kun irrotat kamman (leikkurin takana sijaitsevan kytkimen on oltava alhaalla.

LEIKKAUSPITUUDEN SÄÄTÖ

- Liitettävä kampaosa voidaan asettaa 4 eri leikkuupituudelle. Valitse haluamasi asento liikuttamalla kampaa ylös ja alas ja lukitse kampa leikkurin takana sijaitsevalla kytkimellä. Voit vapauttaa kamman liu'uttamalla kytkintä alas.

Asetus	Ihokarvojen pituus
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Inställning 0: utan kamtillsats

HIUSTENLEIKKUUOHJEET

Huomio: Anna kamman/terän leikata tiensä hiusten läpi saadaksesi tasaisin lopputuloksen. Älä käytä voimaa nopeuttamaan leikkausta. Mikäli leikkaat ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla asetuksella.

VAIHE 1 – NISKAN SEUTU – KUVA A

- Käytä asetusta 1 (6mm)
- Pitele leikkuria siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin. Aloita hiusten leikkaaminen keskeltä päätä niskan alaosasta.

Nosta leikkuria hitaasti ja työskentele samalla hiusten lomassa ylös- ja ulospäin, leikaten vain vähän kerrallaan.

VAIHE 2 – TAKARAIVON HIUKSET – KUVA B

- Leikkaa takaraivon hiukset asetuksella 3 (12 mm).

VAIHE 3 – OHIMOT – KUVA C

- Rajaa pulisongit asetuksella 1 (6mm). Vaihda sitten asetukseen 2 (9mm) ja jatka leikkaamista päänlakea kohti.

VAIHE 4 – PÄÄLAKI — KUVA D

- Leikkaa päälaen hiukset asetuksella 4 (15mm) niiden tavallista kasvusuuntaa vastaan.
- Leikkaa päälaella olevat pitkät hiukset kampaosaa käyttämättä. Nosta päälaella olevat hiukset pienen käsikamman avulla. Leikkaa hiukset kamman yläpinnan mukaisesti, kun hiukset ovat koholla tai tartu hiuksiin sormilla ja leikkaa ne haluttuun pituuteen
- Työskentele aina aloittamalla pään takaosasta.

VAIHE 5 – VIIMEISTELY – KUVA E, F &G

- Käytä leikkuria ilman kampaosaa niskan alueen tarkkaan rajaukseen.
- Suorat pulisongit saat kääntämällä leikkurin toisin päin. Pidä leikkuria kohtisuorassa päähän nähden ja työskentele alaspäin siten, että terien kärjet koskettavat ihoa kevyesti.



HIUSTENLEIKKURIN KUNNOSSAPITO

Leikkurisi on varustettu korkean laadun leikkuuterillä. Puhdista terät ja leikkuuyksikkö säännöllisesti, tämä varmistaa leikkurin pitkän käyttöiän.

JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN

- Tarkista, että leikkuri on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- Käännä leikkuri ympäri.
- Paina samanaikaisesti kytkimen yläpuolella sijaitsevia molempia painikkeita avataksesi karvasäiliön. (KUVA H)
- Poista leikkuuteriin ja karvasäiliöön kerääntyneet hiukset. Älä upota leikkuria veteen.

- Sulje karvasäiliö puhdistuksen jälkeen.
- Voitele terät muutamalla tipallisella öljyä. Käynnistä laite, jotta öljy leviää tasaisesti. Pyyhi ylimääräinen öljy pois, se vahingoittaa laitetta.
- Puhdista laite kostealla kankaalla ja kuivaa välittömästi.

Huomio: Varmista, että leikkuri on sammutettuna puhdistuksen aikana.



PUHDISTUKSEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA

- Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan pehmeää harjaa, kuten laitteen mukana toimitettua harjaa.
- Käytä terien voitelemiseen vain mukana toimitettua kevyttä öljyä tai ompelukoneöljyä.
- Älä puhdista laitteen osia tai niiden leikkuuteriä karheilla tai syövyttävillä aineilla.
- Älä upota laitetta veteen, sillä tämä vahingoittaa sitä.



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä kytke laitetta verkkoon tai irrota sitä verkosta märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto vaurioitunut. Uuden johdon voit hankkia kansainvälisistä huoltoliikkeistämme.
- Lataa, käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- Irrota laite aina verkosta puhdistuksen ajaksi.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain johdottomaan käyttöön. Älä käytä leikkuria sen ollessa kytkettynä verkkovirtaan.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Helposti haavoittuvien ihmisten on noudatettava erityistä huolellisuutta, ja he voivat tarvita apua tuotteen käytössä.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuote sisältää nikkelimetallihydridiakkuyksikön (NiMh). Älä hävitä loppuunkäytettyä leikkuria talousjätteen mukana. Laite voidaan hävittää Remingtonin palvelukeskuksissa ja vastaavissa keräyspisteissä.

VAROITUS:
Älä heitä akkuja tuleen tai vahingoita niitä muulla tavoin, ne voivat räjähtää tai aiheuttaa myrkyllisiä päästöjä.


Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com



AKUN IRROITUS

- Varmista, että leikkuri on irrotettu pistorasiasta.
- Irroita ensin kampa.
- Avaa karvasäiliö (KUVA H).
- Ruuvaa karvasäiliön 2 ruuvia irti ruuviavaimella.
- Irroita laitteen kotelon takanaosassa sijaitseva ruuvi (KUVA I).
- Nosta tai kohota kotelon osat irti saadaksesi akun esiin.
- Katkaise johdot akun molemmista päistä ja irroita se laitteesta.
- Akku on poistettava laitteesta ennen hävittämistä.
- Laite tulee irrottaa virtalähteestä ennen akun poistamista.
- Akku tulee hävittää turvallisesti.



HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei takuuaikana, alkaen asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä, ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuaikana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan veloituksetta ostotositetta vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuajan pitkittämistä.
Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä paikalliseen Remington® huoltokeskukseen.

Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin.

Takuu kattaa kaikki maat, joissa tuotetta myyvät valtuutetut jälleenmyyjät.

Takuu ei kata onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tuotteen muuntamisesta tai teknisten- ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen purkamisen tai korjauksen on suorittanut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.

PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.



ATENÇÃO

- Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.
- Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído, molhado ou estiver danificado.



DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (ligado/desligado)
2. Conjunto de lâminas
3. Pente acessório
4. Luz indicadora de carga



COMEÇAR

CARREGAR A SUA TESOURA DE CABELO

Antes de utilizar a tesoura pela primeira vez, carregue durante 14-16 horas.

- Assegure-se de que o produto está desligado.
- Ligue o adaptador de carregamento ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação. O indicador de carga acende-se.

O aparador não pode ser sobrecarregado. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada e guarde-o. Recarregue o aparelho totalmente quando o utilizar novamente.

Para conservar as baterias, deixe-as descarregar totalmente de seis em seis meses e, em seguida, recarregue-as durante 14-16 horas.



UTILIZAR A SUA TESOURA

ANTES DE COMEÇAR A CORTAR

1. Inspeccione a tesoura, certificando-se de que não tem cabelos ou detritos.
2. Sente a pessoa de modo a que a cabeça se encontre ao nível dos seus olhos.
3. Antes de cortar, seque o cabelo e penteie para que não tenha nós.

PARA COLOCAR UM PENTE

- Segure o pente com os dentes voltados para cima.
- Deslize-o ao longo da lâmina da tesoura até a frente do pente se encontrar encostada à lâmina da tesoura.

Nota: Certifique-se de que o mecanismo de bloqueio do pente está desactivado (o interruptor na parte posterior do aparador deverá estar na posição de baixo) quando remover o pente.

PARA RETIRAR O PENTE

- Segurando a tesoura com as lâminas viradas para o lado oposto ao seu, puxe o pente para cima e para longe da lâmina da tesoura.

Nota: Certifique-se de que o mecanismo de bloqueio do pente está desactivado (o interruptor na parte posterior do aparador deverá estar na posição de baixo) quando remover o pente.

AJUSTAR O COMPRIMENTO DE CORTE

- O pente acessório pode ser ajustado de forma a apresentar 4 comprimentos de corte diferentes. Desloque o pente para cima ou para baixo para a posição pretendida e faça deslizar para cima o interruptor na parte posterior do produto para bloquear o pente. Para o desbloquear faça deslizar o botão para baixo.

POSIÇÃO	COMP. PÊLO
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Posição 0: sem o pente acessório

INSTRUÇÕES PARA CORTE DO CABELO

Nota: Para um corte uniforme, deixe que o pente acessório/lâmina faça o corte através do cabelo. Não o force com muita rapidez. Se está a cortar pela primeira vez, comece com a posição mais alta.

PASSO 1 – BASE DA NUCA – DIAGRAMA A
- Use a posição 1 (6 mm).
- Segure na tesoura com os dentes da lâmina voltados para cima. Comece pelo centro da cabeça na base do pescoço.
- Lentamente, levante a tesoura, progredindo para cima e para fora, pelo cabelo, aparando apenas um pouco de cada vez.

PASSO 2 – PARTE POSTERIOR DA CABEÇA – DIAGRAMA B
- Com a posição 3 (12 mm), corte o cabelo na nuca.

PASSO 3 – LADO DA CABEÇA – DIAGRAMA C
- Com a posição 1 (6 mm), apare as patilhas. Em seguida, mude para a posição 2 (9 mm) e continue a cortar até ao topo da cabeça.

PASSO 4 – TOPO DA CABEÇA – DIAGRAMA D
- Com a posição 4 (15 mm), corte o cabelo na parte superior da cabeça no sentido contrário ao do crescimento do cabelo.
- Para o cabelo mais comprido em cima, use sem a guia de pente. Levante o cabelo no topo da cabeça com um pequeno pente de mão. Corte sobre o pente com o cabelo levantado ou segure no cabelo entre os dedos para o levantar e corte no comprimento desejado.
- Progrida sempre a partir da parte de trás da cabeça.

PASSO 5 – RETOQUES FINAIS – DIAGRAMA E, F &G
- Utilize a tesoura sem um pente para cortar rente na base e lados do pescoço.
- Use as guias de pente das orelhas para obter uma linha definida em volta de cada orelha. Coloque a guia de pente de orelha apropriada, incline a tesoura e suavemente apare em volta de cada orelha até à parte de trás do pescoço.
- Para obter uma linha direita e definida nas patilhas, inverta a tesoura. Prima a tesoura a um ângulo recto em relação à cabeça, as pontas das lâminas tocando suavemente na pele, e apare para baixo.



CUIDADOS A TER COM A SUA TESOURA DE CABELO

O aparador está equipado com lâminas de elevada qualidade . Para garantir um desempenho longo e duradoiro do aparador, limpe as lâminas e a unidade regularmente.

APÓS CADA UTILIZAÇÃO
- Assegure-se de que a tesoura está desligada e com a ficha fora da tomada de alimentação.
- Vire o aparador para a parte posterior.
- Prima em simultâneo ambos os botões localizados por cima do interruptor para abrir a bolsa de recolha de pêlos. (DIAGRAMA H)
- Retire com uma escova os pêlos acumulados na bolsa de recolha de pêlos e nas lâminas. Não mergulhe o aparador em água.
- Após a limpeza, feche a bolsa de recolha de pêlos.
- Deite uma ou duas gotas de óleo nas lâminas. Ligue o aparador para que o óleo se distribua uniformemente, limpe o eventual óleo em excesso. Um excesso de óleo causa danos ao equipamento.
- Limpe a unidade com um pano húmido e seque imediatamente.

Nota: Quando proceder à limpeza do aparador, certifique-se de que o mesmo está desligado.



CUIDADOS DE LIMPEZA

A limpeza deverá ser feita apenas com uma escova macia, tal como a fornecida com o produto.
Para as lâminas só deve ser utilizado o óleo fornecido ou óleo de máquina de costura.
Não utilize produtos de limpeza fortes ou corrosivos nas unidades ou respectivas lâminas.
Não mergulhe em água, caso contrário poderão ocorrer danos..



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUES ELÉCTRICOS, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- Não ligue ou desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não utilize o produto quando o fio estiver danificado. Pode adquirir um fio de substituição nos serviços de assistência autorizados internacionais.
- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- Desligue sempre o aparelho da corrente quando estiver a limpá-lo.
- Este produto destina-se apenas a ser usado sem cabo. Não utilize o aparador enquanto o mesmo estiver ligado à tomada de alimentação.
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.



PROTEGER O AMBIENTE

O produto contém uma pilha de níquel metal-hídrido. Quando a vida útil do aparador terminar, não o coloque juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados.

ATENÇÃO:
Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebentar ou libertar materiais tóxicos.


Para mais informaçao sobre reciclagem, veja em www.remington-europe.com

 REMOÇÃO DA PILHA

- Assegure-se de que o aparador está totalmente descarregado.
- Retire primeiro o pente.
- Abra a bolsa de recolha de pêlos (DIAGRAMA H).
- Com uma chave de parafusos, desaperte 2 parafusos na bolsa de recolha de pêlos.
- Desaperte o parafuso do compartimento posterior do aparador. (DIAGRAMA I)
- Levante ou separe as metades do aparador, para expor a pilha.
- Corte os fios de ambas as extremidades da pilha e retire-a do aparelho.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de o mesmo ser raspado.
- Quando pretender remover a bateria, desligue o aparelho da tomada de alimentação.
- A bateria deve ser eliminada com segurança.

 ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para o período referido na garantia, a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.
No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia é válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.



UPOZORNENIE

- Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington neodporúča.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.



OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2. Čepele
3. Hrebeňový nástavec
4. Svetelná kontrolka nabíjania



ÚDAJ O HLUKU SPOTREBIČA

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.



ZAČÍNAM

NABÍJANIE ZASTRIHOVAČA VLASOV

Pred prvým použitím zastrihovača ho dajte nabiť na 14 – 16 hodín.

- Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- Pripojte nabíjací adaptér k výrobku, a potom ho zapojte do elektrickej siete. Rozsvieti sa svetelná kontrolka nabíjania.

Zastrihovač nie je možné preťažiť nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho z elektrickej siete a odložte. Zastrihovač vlasov úplne nabite až pred ďalším použitím.

080714_REM_IFU_HC330_22L.indd DK55 05.11.2008 11:48:24 Uhr

Aby sa neznížila životnosť batérií, raz za šesť mesiacov ich úplne vybite a potom nabíjajte 14 – 16 hodín.

 NÁVOD NA POUŽITIE

KÝM ZAČNETE STRIHAŤ

1. Skontrolujte zastrihovač, či sa v ňom nenachádzajú vlasy a nečistoty.
2. Usaďte osobu, ktorú idete strihať tak, aby jej hlava bola približne na úrovni vašich očí.
3. Pred každým strihaním vlasy prečešte, aby boli suché a neboli zamotané.

NASADENIE HREBEŇA

- Držte hrebeň zúbkami nahor.
- Nasuňte ho na čepeľ a posúvajte, až kým predok hrebeňa nebude pevne sedieť na celej strihacej čepeli.

POZNÁMKA: Skontrolujte, či pri vyberaní hrebeňa je zaisťovací mechanizmus deaktivovaný (prepínač na zadnej strane strojčeka musí byť v „dolnej“ polohe).

VYŇATIE HREBEŇA

- Pevne zatlačte hrebeň smerom nahor a vysuňte ho z čepelí, pričom zastrihovač držte tak, aby čepele smerovali od vás.

POZNÁMKA: Skontrolujte, či pri vyberaní hrebeňa je zaisťovací mechanizmus deaktivovaný (prepínač na zadnej strane strojčeka musí byť v „dolnej“ polohe).

NASTAVENIE DĹŽKY STRIHU

- Prídavný hrebeň je možné nastaviť na 4 rôzne dĺžky strihu. Pohybom hrebeňa nahor alebo nadol nastavte požadovanú dĺžku a posunutím prepínača na zadnej strane výrobku zaistite hrebeň. Ak chcete nastavenie znova odistiť, posuňte prepínač smerom nadol.

Nastavenie	Dĺžka
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Nastavenie 0: bez prídavného hrebeňa

NÁVOD NA STRIHANIE VLASOV

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť rovný strih, nechajte prídavný hrebeň a ostrie pomaly prestrihávať vlasy. Nesnažte sa strihanie urýchliť. Ak strih____ prvýkrát, najskôr začnite s najvyšším nastavením.

KROK 1 – Zátylok – OBRÁZOK 1

- Použite 3- alebo 6-milimetrový hrebeňový nástavec.
- Držte zastrihovač tak, aby zúbky čepele smerovali nahor. Začnite v strede zadnej časti hlavy nad krkom.
- Zastrihovač pomaly nadvihujte a po malých kúskoch postupne zastrihujte smerom nahor a od hlavy.

KROK 2 - ZADNÁ ČASŤ HLAVY - NÁKRES B

- Vlasy na zátylku ostrihajte s nastavením 3 (12 mm).

KROK 3 – BOČNÉ STRANY HLAVY – NÁKRES C

- Zastrihnutie bokombriad (kotliet) sa vykonáva s nastavením 1 (6 mm). Potom zmeňte na nastavenie 2 (9 mm) a pokračujte v strihaní smerom k hornej časti hlavy.

KROK 4 – TEMENO – NÁKRES D

- S nastavením 4 (15 mm) strihajte vlasy v hornej časti hlavy proti smeru, v ktorom vlasy bežne rastú.
- Ak sa na temene nachádzajú dlhšie vlasy, strihajte bez nástavca. Vlasy nadvihnite malým ručným hrebeňom a ostrihajte ich nad ním alebo si ich prichyťte medzi prsty, nadvihnite ich a ostrihajte na požadovanú dĺžku.
- Vždy začnite strihať od zadnej časti hlavy.

KROK 5 – POSLEDNÉ ÚPRAVY – NÁKRES E, F &G

- Na dosiahnutie krátkeho zostrihu okolo spodnej časti hlavy a na stranách krku používajte zastrihovač bez hrebeňového nástavca. Pre rovnomerné ostrihanie okolo uší používajte vodiace hrany hrebeňa. Nakloňte zastrihovač a mierne zaberte okolo každého ucha smerom k zadnej časti krku.

- Pre rovnomerné zastrihnutie bokombrád otočte zastrihovač. Otočený zastrihovač priložte k hlave pod pravým uhlom tak, aby sa rezné hrany čepelí zľahka dotýkali pokožky, a potom zastrihnite smerom nadol.



STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ VLASOV

S nastavením 4 (15 mm) strihajte vlasy v hornej časti hlavy proti smeru, v ktorom vlasy bežne rastú.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

- Uistite sa, že zastrihovač je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.

- Obráťte strojček na zadnú stranu.
- Súčasne stlačte obe tlačidlá umiestnené nad prepínačom, čím sa otvorí zberná priehradka na vlasy. (NÁKRES H)
- Kefkou očistite nazbierané vlasy z čepelí a zo zbernej priehradky. Strojček neponárajte do vody.
- Po vyčistení opäť uzavrite priehradku na vlasy.
- Kvapnite na obidve čepele jednu alebo dve kvapky oleja. Zapnite strojček tak, aby došlo k jeho rovnomernému rozmiestneniu. Prebytok oleja utrite. Prebytočný olej by výrobok poškodil.
- Ak chcete strojček vyčistiť, utrite ho vlhkou handričkou a okamžite vysušte.

Poznámka: Dbajte na to, aby bol strojček pri čistení vypnutý.



UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ČISTENIA

- Čistenie by sa malo vykonávať len mäkkou kefkou, ktorá je súčasťou tohto balenia.

Poznámka: Dbajte na to, aby bol strojček pri čistení vypnutý.
Pri čistení nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky, ani silné leptavé chemikálie.
Neponárajte ho do vody, čím by došlo k jeho poškodeniu



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový kábel a zástrčku nepokladajte na horúce povrchy.
- Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- Nezapájajte alebo neodpájajte výrobok z elektrickej siete mokrými rukami.
- Nepoužívajte výrobok s poškodeným sieťovým káblom. Náhradný sieťový kábel môžete získať prostredníctvom našich medzinárodných servisných centie.
- Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.
- Pred čistením prístroja ho vždy odpojte z elektrickej siete.
- Poznámka: Dbajte na to, aby bol strojček pri čistení vypnutý.
- Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Súčasťou výrobku je nabíjateľná batéria typu NiMH. Na konci životnosti strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská alebo príslušné zberné miesta.

POZOR:
Batériu nevhadzujte do ohňa ani neprepichujte jej obal, pretože môže vybuchnúť alebo vypúšťať toxické materiály.


Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remingtom-europe.com



VYBRATIE BATÉRIE

- Dbajte na to, aby bola batéria strojčeka úplne vybitá.
- Najskôr vyberte hrebeň.
- Otvorte priehradku na vlasy (NÁKRES H).
- Pomocou skrutkovača odskrutkujte 2 skrutky vo vnútri priehradky.
- Odskrutkujte skrutku na zadnej časti tela strojčeka. (NÁKRES I)
- Naddvihnite a oddeľte od seba polovice strojčeka, čím sa odkryje batéria.
- Prerušte drôty na oboch koncoch batérie a vyberte ju zo strojčeka.
- Pred znehodnotením prístroja sa z neho musí vybrať batéria.
- Prístroj musí byť pri vyberaní batérie odpojený z elektrickej siete.
- Batéria musí byť zlikvidovaná bezpečne.



SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo spracovania, a záručná doba plynie dátumom zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. To však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.
V prípade reklamácie prosím kontaktujte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.
Ide o záruku mimo bežných zákonných práv spotrebiteľa.
Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.
Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym používaním, poškodzovaním, zásahom do výrobku alebo používaním v rozpore s nevyhnutnými technickými a/alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak bol výrobok rozobratý alebo opravovaný nami neautorizovanou osobou.

ČESKY

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



POZOR

- Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.



POPIS

1. Vypínač
2. Sada čepelí
3. Přídavný hřeben
4. Kontrolka nabíjení



ZAČÍNÁME

NABÍJENÍ STROJKU NA VLASY

Před prvním použitím nabíjejte strojek po dobu 14-16 hodin.

- Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě. Rozsvítí se kontrolka nabíjení.

Strojek se může nabíjet libovolně dlouho. Pokud ho však nebudete delší dobu (2 – 3 měsíce) používat, vypojte jej ze sítě a uložte. Strojek dobijte před tím, než jej budete chtít znovu použít.

K zachování životnosti baterií je každých šest měsíců nechte úplně vybít a potom znovu nabíjejte po dobu 14-16 hodin.



NÁVOD K POUŽITÍ

NEŽ ZAČNETE STŘÍHAT

1. Strojek prohlédněte a ujistěte se, že v něm nejsou vlasy a nečistoty.
2. Stříhanou osobu usaďte tak, abyste její hlavu měli přibližně ve výši očí.
3. Než začnete stříhat, vždy vlasy rozčešte, aby nebyly zacuchané a byly suché.

PŘIPOJENÍ HŘEBENU

- Držte hřeben zuby nahoru.
- Nasuňte ho na čepel strojku, až bude přední část hřebenu pevně sedět na čepeli strojku.

Poznámka: Ujistěte se prosím, že při vyjímání hřebenu je uzamykací mechanismus na něm deaktivován (jedná se o přepínač na zadní straně, který musí být v poloze směrem dolů).

SEJMUTÍ HŘEBENU

- Držte strojek tak, aby čepele směřovaly od vás, hřeben silně zatlačte nahoru a směrem od čepelí.

Poznámka: Ujistěte se prosím, že při vyjímání hřebenu je uzamykací mechanismus na něm deaktivován (jedná se o přepínač na zadní straně, který musí být v poloze směrem dolů).

ÚPRAVA DÉLKY ZASTŘIŽENÍ

- Přídavný hřeben lze nastavit na 4 různé délky střihu. Nastavte požadovanou délku a zajistěte přepínač na zadní straně výrobku, čímž se nastavení uzamkne. Chcete-li poté nastavení znovu odemknout, posuňte přepínač směrem dolů.3

NASTAVENÍ	DÉLKA VOUSŮ
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Nastavení 0: bez přídavného hřebene

POKYNY PRO STŘÍHÁNÍ VLASŮ

Poznámka: Chcete-li dosáhnout rovného střihu, nechte přídavný hřeben a ostří pomalu prostřihávat vlasy. Nesnažte se stříhání urychlit. Jestliže stříháte poprvé, začněte nejprve s nejvyšším nastavením.

KROK 1 – Zátylek – OBRÁZEK 1
- Použijte nastavení 1 (6 mm).
- Držte strojek tak, aby zuby čepele směřovaly nahoru. Začněte uprostřed hlavy na spodní části krku.
- Slowly Pomalu strojek zvedejte, postupujte vlasy směrem nahoru a ven, vždy zastřihněte jen kousek.

KROK 2 - ZADNÍ ČÁST HLAVY - NÁKRES B
- Vlasy na zátylku ostříhejte s nastavením 3 (12 mm).

KROK 3 – BOČNÍ STRANA HLAVY – DIAGRAM C
- Zastřižení licousů (kotlet) se provádí s nastavením 1 (6 mm). Poté změňte nastavení na 2 (9 mm) a pokračujte se zastřihováním směrem k vrchu hlavy.

KROK 4 – VRŠEK HLAVY – DIAGRAM D
- S nastavením 4 (15 mm) stříhejte vlasy v horní části hlavy proti směru, v němž vlasy běžně rostou.
- Pokud chcete, aby byly vlasy na vršku hlavy delší, použijte strojek bez vodícího hřebene. Vlasy na vršku hlavy zvedněte malým příručním hřebenem. Stříhejte zvednuté vlasy přes hřeben nebo je držte zvednuté v prstech a zastřihněte je na požadovanou délku.
- Vždy postupujte od zadní části hlavy.

KROK 5 – KONEČNÁ ÚPRAVA – DIAGRAM E, F &G
- Použijte strojek bez hřebenového nástavce a přesně zastřihněte vlasy na zadní straně a po stranách krku. Použijte vodící pomůcky na uši, abyste dosáhli rovné linie okolo každého ucha. Přiložte správný vodicí hřeben na ucho, nastavte strojek do příslušného úhlu a lehce jím pohybujte okolo ucha směrem ke krku.
- Chcete-li dosáhnout čisté rovné linie na kotletách, strojek otočte. Přiložte otočený strojek k hlavě v pravém úhlu tak, aby se špičky čepelí zlehka dotýkaly pokožky, a pak postupujte směrem dolů.



PÉČE O STROJEK NA VLASY

Strojek na vlasy je vybaven vysoce kvalitními čepelemi. Chcete-li zajistit dlouhotrvající výkon strojku, pravidelně čistěte čepele a přístroj.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ
- Ujistěte se, že je strojek vypnutý a odpojený ze sítě.
- Obraťte strojek na zad.
- Stiskněte najednou obě tlačítka umístěná nad přepínačem, tím se otevře přihrádka na vlasy. (NÁKRES N)
- Pomočí štětečku odstraňte nahromaděné vlasy z ostří a přihrádky na vlasy. Neponářejte strojek do vody.
- Po vyčištění opět uzavřete přihrádku na vlasy.

- Dejte na obě čepele jednu nebo dvě kapky oleje. Zapněte klipr tak, aby se olej rovnoměrně rozmístil; nadbytek oleje osušte. Nadbytečný olej by výrobek poškodil.
- Chcete-li zastřihovač očistit, otřete jej vlhkým hadříkem a okamžitě jej osušte.

Poznámka: Ujistěte se, že je strojek během čištění vypnutý.



UPOZORNĚNÍ PRO ČIŠTĚNÍ

- Čištění by se mělo provádět měkkým štětečkem, jako je třeba ten, který se dodává s výrobkem.
- Na ostří použijte pouze dodaný lehký olej nebo olej na šicí stroje.
- Na jednotky ani čepele nepoužívejte drsné nebo korozívní čisticí prostředky.
- Neponořujte do vody, neboť tím přístroj poškodíte.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj ze sítě, mate-li mokré ruce.
- Do Pokud je napájecí šňůra poškozena, výrobek nepoužívejte. Náhradní šňůru lze zakoupit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center.
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- Když přístroj čistíte, vždy jej odpojte ze sítě.
- Na ostří použijte pouze dodaný lehký olej nebo olej na šicí stroje.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- Ukládejte mimo dosah dětí. Je možné, že lidé náchylní ke zranění budou při používání tohoto výrobku potřebovat zvláštní péči a pomoc.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Výrobek obsahuje nikl-hybridní článek. Na konci životnosti strojek nevyhazujte do komunálního odpadu. Zlikvidovat jej lze v příslušných sběrnách odpadu nebo v našich centrech.

VAROVÁNÍ:
Baterie z výrobku nevhazujte do ohně ani nijak nepoškozujte, mohlo by dojít k explozi a výtoku toxických materiálů.


Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com



VYJMUTÍ BATERIE

- Ujistěte se, že je strojek zcela vybitý.
- Nejprve vyjměte hřeben.
- Otevřete přihrádku na vlasy (NÁKRES H).
- Pomocí šroubováku odšroubujte 2 šrouby uvnitř přihrádky.
- Odšroubujte šroub na zadní části strojku. (NÁKRES I)
- Nadzdvihněte a oddělte od sebe poloviny strojku, čímž se odkryje baterie.
- Odštřihněte dráty na obou koncích baterie a vyjměte ji ze strojku.
- Předtím, než přístroj odevzdáte do šrotu, je nutno z něj vyjmout baterii.
- Při vyjímání baterie musí být přístroj odpojen od sítě.
- Baterii je nutno zlikvidovat bezpečně.



SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento výrobek poskytujeme záruku v případě výskytu závad způsobených vadou materiálu nebo zpracování po záruční dobu začínající dnem prvního prodeje spotřebiteli. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodlužuje.
V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

Tato záruka je poskytována nad rámec vašich obvyklých zákonných práv.

Tato záruka platí ve všech zemích, kde byl náš výrobek prodán prostřednictvím autorizovaného prodejce.

Tato záruka nezahrnuje poškození výrobku způsobené nešťastnou náhodou nebo nesprávným použitím, zneužitím, úpravou výrobku nebo použitím, které není v souladu s požadovanými technickými a/nebo bezpečnostními pokyny. Tato záruka neplatí, pokud byl výrobek rozebrán nebo opravován osobou, kterou jsme k tomu neoprávnili.

REMINGTON®

Dziękujemy za wybranie produktu Remington® Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.



UWAGA

- Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.
- Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa on prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.



OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. Zestaw ostrzy
3. Nakładka grzebieniowa
4. Kontrolka ładowania



JAK ZACZĄĆ

ŁADOWANIE MASZYNKI DO STRZYŻENIA

Przed pierwszym użyciem, należy ładować maszynkę do strzyżenia przez 14-16 godzin.

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- Podłącz zasilacz do maszynki, a następnie do sieci. Zapali się wskaźnik ładowania.

Nie wolno przeciążać maszynki do strzyżenia. Niemniej w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas (2-3 miesiące), należy je odłączyć od zasilania i odłożyć do przechowywania. Przed ponownym użyciem, należy naładować maszynkę do pełna.

Aby przedłużyć życie akumulatorków, upewnij się, że co 6 miesięcy zostaną one całkowicie rozładowane, a następnie ładuj je od 14 do 16 godzin.

 SPOSÓB UŻYCIA

PRZED ROZPOCZĘCIEM STRZYŻENIA

1. Sprawdź maszynkę, upewniając się, że nie jest zabrudzona i nie ma na niej pozostałości włosów.
2. Posadź osobę, której będziesz obcinać włosy tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości twoich oczu.
3. Przed strzyżeniem pamiętaj o dokładnym rozczesaniu i wysuszeniu włosów.

NAKŁADANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- Trzymaj grzebień tak, aby jego zęby zwrócone były ku górze.
- Przesuń grzebień wzdłuż ostrza maszynki do momentu, kiedy jego przednia część zostanie mocno umieszczona na ostrzu.

Uwaga: upewnij się, że mechanizm blokowania grzebienia jest zwolniony (przełącznik z tyłu maszynki powinien znaleźć się w dolnym położeniu) przed zdjęciem grzebienia.

ZDEJMOWANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- Trzymając maszynkę ostrzami od siebie, mocno naciśnij grzebień w kierunku od ostrzy.

Uwaga: upewnij się, że mechanizm blokowania grzebienia jest zwolniony (przełącznik z tyłu maszynki powinien znaleźć się w dolnym położeniu) przed zdjęciem grzebienia.

REGULACJA DŁUGOŚCI PRZYCINANIA

- Nasadkę grzebieniową można regulować tak, by uzyskać 4 różne długości strzyżenia. Przesuń grzebień w górę lub w dół do żądanego położenia i przesuń przełącznik z tyłu maszynki, by zablokować grzebień. Aby odblokować grzebień, przesuń przełącznik w dół.

POZYCJA	DŁUGOŚĆ WŁOSÓW
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Ustawienie 0: bez nasadki grzebieniowej

JAK OBCINAĆ WŁOSY

Uwaga: aby uzyskać równe cięcie, pozwól, by nasadka grzebieniowa / ostrza w naturalny sposób przesuwały się we włosach. Nie przesuwaj ich zbyt szybko. Jeśli obcinasz włosy po raz pierwszy, rozpocznij od najwyższego ustawienia.

KROK 1 - KARK – RYSUNEK A

- Użyj ustawienia 1 (6 mm).
- Trzymaj maszynkę tak, aby jej ostrza zwrócone były ku górze. Zacznij strzyżenie od środkowej części podstawy szyi.
- Wolno unieś maszynkę, strzygąc w górę ku zewnętrznej stronie głowy, za każdym razem obcinając niewielką ilość włosów.

KROK 2 – TYŁ GŁOWY – RYSUNEK B

- Przy ustawieniu 3 (12 mm) obetnij włosy z tyłu głowy.

KROK 3 – BOKI GŁOWY – RYSUNEK C

- Przy ustawieniu 1 (6 mm) , przytnij baki. Teraz zmień na dłuższe ustawienie 2 (9 mm) i kontynuuj strzyżenie w kierunku do czubka głowy.

KROK 4 – CZUBEK GŁOWY – RYSUNEK D

- Przy ustawieniu 4 (15 mm) obetnij włosy na czubku głowy, przesuwając urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku, w którym rosną włosy.
- Aby uzyskać dłuższą długość włosów na czubku głowy, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Unieś włosy za pomocą małego, zwykłego grzebienia. Obcinaj włosy wzdłuż grzebienia lub uniesione włosy trzymaj między palcami i obcinaj do pożądanej długości.
- Zawsze zaczynaj strzyżenie od tyłu głowy.

KROK 5 – KOŃCOWE POPRAWKI – RYSUNEK E, F &G

- Aby krótko przystrzyc okolice podstawy szyi oraz jej boki, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Aby równo obciąć włosy nad uszami, używaj nakładek przeznaczonych do przycinania włosów w okolicach uszu. Nałóż odpowiednią nakładkę, ustaw maszynkę pod kątem i lekko przesuwaj wokół każdego ucha, w kierunku tylnej części szyi.
- Aby uzyskać równe linie w okolicach bokobrodów, odwróć maszynkę tak, aby jej zęby skierowane były w dół. Ustaw odwróconą maszynkę po kątem prostym w stosunku do głowy, końcówkami ostrzy lekko dotykając skóry i przesuwaj maszynkę w dół.



DBAJ O MASZYNKĘ DO STRYŻENIA

Maszynka do strzyżenia wyposażona jest w wysokiej jakości ostrza.
Aby maszynka skutecznie spełniała swe funkcje przez długi czas, należy regularnie czyścić ostrza i urządzenie.

PO KAŻDYM UŻYCIU

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i odłącz ją z sieci.
- Obróć maszynkę na tylną stronę.
- Jednocześnie naciśnij oba przyciski nad przełącznikiem, by otworzyć pojemnik. (rysunek H)
- Usuń szczoteczką nagromadzone włosy z ostrzy i z pojemnika. Maszynki do strzyżenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Po oczyszczeniu zamknąć pojemnik.
- Nanieś na ostrza jedną lub dwie krople oliwy. Włącz maszynkę w celu równomiernego rozprowadzenia, a następnie zetrzyj nadmiar oliwy. Nadmiar oliwy może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Aby oczyścić, przetrzyj wilgotną szmatką i natychmiast wytrzyj do sucha.

Uwaga: upewnij się, że podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia jest wyłączona.



ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PRZY CZYSZCZENIU

- Do czyszczenia można jedynie używać miękkiej szczoteczki, takiej jak np. ta dołączona do produktu.
- Uwaga: upewnij się, że podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia jest wyłączona.
- Do czyszczenia maszynki, bądź jej ostrzy nie stosuj żrących środków czystości lub środków powodujących korozję.
- Nie zanurzaj maszynki w wodzie, ponieważ ulegnie uszkodzeniu.



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:

- Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, urządzenia podłączonego do sieci.
- Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchn.
- Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- Nie podłączaj lub nie odłączaj produktu mokrymi rękami.
- Nie używaj maszynki, jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony. Nowy przewód dostępny jest do nabycia w Centrach Serwisowych.
- Ładuj, używaj i przechowuj maszynkę w temp. pomiędzy 15°C a 35°C.
- Gdy czyścisz urządzenie, zawsze odłącz je od źródła zasilania.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku bezprzewodowego. Nie należy używać maszynki do strzyżenia, gdy jest podłączona do gniazdka sieciowego.
- Korzystaj wyłącznie z wyposażenia dostarczonego wraz z produktem.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie jest wyposażone w akumulator niklowo-wodorkowy (NiMH). Nie należy wyrzucać urządzenia do śmieci po zużyciu. Urządzenie powinno zostać dostarczone do naszego centrum serwisowego lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń.

OSTRZEŻENIE:
Nie wkładać akumulatorów do ognia ani nie uszkadzać pakietu akumulatorów, gdyż mogą wybuchnąć lub uwolnić toksyczne substancje.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu www.remingoton-europe.com



USUWANIE AKUMULATORÓW

- Upewnij się, że maszynka do strzyżenia jest odłączona od wszystkich źródeł zasilania.
- Najpierw wymontuj grzebień.
- Otwórz pojemnik na włosy (rysunek H).
- Wykręć wkrętakiem 2 śruby w pojemniku na włosy.
- Wykręć śrubę w tylnej części obudowy maszynki. (rysunek I)
- Podnieś lub podważ części obudowy od siebie, odsłaniając akumulator.
- Przetnij przewody po obu stronach akumulatora i wyjmij go z maszynki.
- Bateria musi zostać wyjęta z urządzenia przed przekazaniem do utylizacji.
- Przed wyjęciem baterii urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
- Baterię należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku.



SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego.
Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.

MAGYAR

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!



FIGYELEM

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.



LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. Vágókés-készlet
3. Kiegészítő fésű
4. Töltésjelző fény



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A HAJNYÍRÓ FELTÖLTÉSE

Az első használat előtt töltse a készüléket 14–16 órán át.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Csatlakoztassa a töltő adaptert a készülékhez, majd a hálózathoz. A töltésjelző fény ekkor kigyullad.

A készüléket nem lehet túltölteni, ám ha hosszabb ideig (2–3 hónap) nem használja, csatlakoztassa le a hálózatról, és csomagolja el. Az újbóli használathoz töltse teljesen fel a készüléket.

Az akkumulátorok állapotának fenntartása érdekében hathavonta használja a készüléket a telepek lemerüléséig, majd töltse őket 14–16 órán át.

 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg róla, hogy a nyírógép hajtól és szennyeződésektől mentes.
2. Ültesse le a személyt úgy, hogy feje körülbelül az ön szemmagasságában legyen.
3. A hajnyírás előtt mindig fésülje ki a frizurát, és ellenőrizze, hogy a haj gubancoktól mentes-e és száraz-e.

A FÉSŰTOLDAT FELSZERELÉSE

- Tartsa a fésűt a fogaival felfelé.
- Csúsztassa az alkatrészt a nyírógép vágófejére, amíg a fésű elülső része nem rögzül a vágófejhez.

Megjegyzés: Kérjük, győződjön meg róla, hogy a fésű zárószerkezete legyen kiengedve (a hajnyíró hátoldalán lévő kapcsoló legyen lenyomva), amikor leszedi a fésűt.

A FÉSŰ ELTÁVOLÍTÁSA

- Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágófej Önnel ellentétes irányba nézzen, majd egy határozott mozdulattal húzza le a fésűt a vágófejről.

Megjegyzés: Kérjük, győződjön meg róla, hogy a fésű zárószerkezete legyen kiengedve (a hajnyíró hátoldalán lévő kapcsoló legyen lenyomva), amikor leszedi a fésűt.

A VÁGÁSHOSSZ BEÁLLÍTÁSA

- A kiegészítő fésűtartozék 4 különböző nyíráshosszra állítható be. Mozgassa a fésűt fel- vagy lefelé a kívánt beállításhoz, majd a fésű rögzítéséhez tolja felfelé a termék hátsó részén lévő kapcsolót. A kiengedéshez a gombot lefelé kell tolni.

POZYCJA	DŁUGOŚĆ WŁOSÓW
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

0 beállítás: kiegészítő fésű nélkül

ÚTMUTATÓ A HAJVÁGÁSHOZ

Megjegyzés: Az egyforma hosszúságú vágás érdekében a kiegészítő fésűt/pengét egyenesen át kell vezetni a hajon. Ne erőltesse a nyírást túl gyorsan. Ha első alkalommal végez hajvágást, először a leghosszabb beállítással kezdje.

LÉPÉS – A TARKÓ – DIAGRAM A
- Használja az 1. beállítást (6 mm)
- Tartsa a nyírógépet úgy, hogy a vágófej kései felfelé nézzenek. Kezdje a hajnyírást a tarkó alján, a fej középvonalában.
- Lassan mozgassa felfelé a készüléket. Egyszerre csak keveset nyírjon le a hajból.

2. LÉPÉS – A FEJ HÁTSÓ RÉSZE – DIAGRAM B
- A 3. beállítással (12 mm) vágja a hajat a fej hátsó részén.

3. LÉPÉS– A FEJ OLDALSÓ RÉSZE – DIAGRAM C
- Az 1. beállítással (6 mm) vágja az oldalszakállt. Majd váltson a 2. beállításra (9 mm) és ezzel végezze a hajvágást a fej tetején.

4. LÉPÉS – A FEJTETŐ – DIAGRAM D
- A 4. beállítással (15 mm) vágja le a hajat a fej tetején a haj növekedési irányával ellentétes irányban.
- Ha a fejtetőn lévő haj hosszú, használja a nyírógépet fésűtoldat nélkül. Emelje fel a hajat egy fésűvel, majd a fésű mentén haladva végezze el a hajvágást, vagy fogja a tincset az ujjai közé, és így megemelve vágja le a kívánt magasságban.
- A hajvágást mindig a fej hátsó része felől kezdje.

5. LÉPÉS – BEFEJEZŐ LÉPÉSEK – DIAGRAM E, F &G
- A nyak oldalát és a nyakszirtet fésűtoldat nélkül nyírja meg.
- A fül körüli haj pontos vonalát az erre szolgáló vezetőfésű segítségével készítheti el. Vezesse finoman a megfelelő fésűtoldattal szerelt nyírógépet a fülek körül, egészen a nyakszirtig.
- A pajesz végének kialakításához fordítsa meg a nyírógépet. Finoman nyomja a megfordított készülék késének csúcsait merőlegesen a bőréhez, majd mozgassa lefelé a gépet.



A NYÍRÓGÉP ÁPOLÁSA

A hajnyíró pengéi magas minőségű futtatott pengék. A hajnyíró hosszantartó működésének érdekében rendszeresen tisztítsa meg a pengéket és a készüléket.

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN
- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- Fordítsa meg a hajnyírót.
- A hajtartó rekesz kinyitásához nyomja le a kapcsoló fölött lévő mindkét gombot. (H ÁBRA)
- Kefélje ki a pengék között és a hajtartó rekeszben összegyűlt hajat. A hajnyírót nem szabad vízbe meríteni.
- A tisztítás után zárja be a hajtartó rekeszt.

- Cseppentsen egy-két csepp olajat a pengékre. Az olaj egyenletes eloszlatásához kapcsolja be a hajnyírót, és törölje le a felesleges olajat. A túl sok olaj károsíthatja a készüléket.
- A tisztításhoz nedves ruhával törölje át a készüléket, majd azonnal szárítsa meg.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy tisztítás közben a hajnyíró ki van kapcsolva.



A TISZTÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A tisztításhoz puha kefét használjon, például vegye igénybe a készülékhez tartozó kefét.
- A pengékhez csak a készülékhez tartozékként adott vékony olaj vagy varrógépolaj használható.
- Ne használjon agresszív vagy korrozív tisztítószert az alkatrészeknek vagy a késeiknek a tisztításához.
- Ne mártsa vízbe a nyírógépet, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.



FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- Nedves kézzel ne csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózathoz, és ne távolítsa el a villamos hálózatról.
- Sérült vezetékkel ne használja a készüléket. Új vezetéket a gyártó nemzetközi szervizközpontján keresztül szerezhet be.
- A borotvát 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja.
- Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a hajnyírót a villamos hálózatról.
- Ez a termék csak zsinór nélküli használatra alkalmas. Nem szabad a hajnyírót akkor használni, ha a hálózati csatlakozóra van csatlakoztatva.
- A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva. A fogyatékkal élő személyek számára a termék használata felügyeletet vagy segítséget tehet szükségessé.

 VÉDJE KÖRNYEZETÉT

Ez a termék csak zsinór nélküli használatra alkalmas. Nem szabad a hajnyírót akkor használni, ha a hálózati csatlakozóra van csatlakoztatva.

VIGYÁZAT:

Az akkumulátorokat ne dobja tűzbe vagy ne nyomja össze, mert szétrobbanhat, vagy mérgező anyagokat bocsáthat a környezetbe.



Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál

 AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

- Győződjön meg róla, hogy a hajnyíró teljesen áramtalanítva van.
- Először távolítsa el a fésűt.
- Nyissa ki a hajtartó rekeszt (H ÁBRA).
- Csavarja ki egy csavarhúzóval a hajtartó rekeszben lévő két csavart.
- Csavarja ki a hajnyíró hátsó burkolatán található csavart. (I ÁBRA)
- Emelje vagy nyissa szét a hajnyíró két felét, így láthatóvá válik az elem.
- Az elem mindkét végén szakítsa meg a kábeleket és vegye ki a hajnyíróból.
- Mielőtt az üzemképtelen készüléket kidobná, vegye ki belőle az akkumulátort.
- Az akkumulátort eltávolítása előtt csatlakoztassa le a készüléket a villamos hálózatról.
- Az elhasználódott akkumulátor elhelyezéséről a biztonsági előírások figyelembe vételével gondoskodjon.

 SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék illetve a meghibásodott alkatrész cseréjéről. Garanciaigény esetén hívja fel bizalommal az önhöz legközelebb eső Remington® szervizközpontot, vagy ügyfélszolgálatunkat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000
A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.



JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191, Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®.
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

РУССКИЙ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



ВНИМАНИЕ

- Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.



ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Набор лезвий
3. Насадка-расческа
4. Индикатор зарядки



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ЗАРЯДКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Зарядка машинки для стрижки волос перед первым использованием должна продолжаться 14-16 часов.

- Убедитесь в том, что прибор выключен.
- Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока. Загорается индикатор зарядки.

Машинка для стрижки волос не может быть заряжена избыточно. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите машинку, когда снова захотите ей воспользоваться.

Для продления срока службы аккумуляторов дайте им раз в полгода полностью разрядится, а затем полностью зарядите их в течение 14-16 часов.

 РЕКОММЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТРИЖКИ

1. Убедитесь в том, что машинка не загрязнена и не засорена.
2. Посадите того, кому Вы собираетесь стричь волосы так, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне Ваших глаз.
3. Перед началом стрижки тщательно расчешите волосы. Они должны быть сухими и не спутанными.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ НАСАДКИ-ГРЕБНЯ

- Держите гребень зубцами вверх
- Насадите его на лезвие машинки и продвигайте его вдоль лезвия, пока передняя часть гребня прочно не зафиксируется на месте.

Примечание: Снимая расческу, убедитесь, что механизм ее фиксации отключен (переключатель на тыльной стороне машинки должен находиться в нижнем положении).

СНЯТИЕ НАСАДКИ-ГРЕБНЯ

- Держа машинку лезвием от себя, энергично надавите снизу на гребень в направлении от лезвий.

Примечание: Снимая расческу, убедитесь, что механизм ее фиксации отключен (переключатель на тыльной стороне машинки должен находиться в нижнем положении).

УСТАНОВКА ДЛИНЫ ВОЛОС

- Регулируя позицию насадки-расчески, можно установить 4 различные длины стрижки. Перемещая расческу вверх или вниз, выберите нужное положение, а затем сдвиньте переключатель на тыльной стороне изделия вверх для фиксации. Чтобы снять фиксацию, переместите переключатель вниз.

ПОЗИЦИЯ	ДЛИНА ВОЛОС
0	1 MM
1	6 MM
2	9 MM
3	12 MM
4	15 MM

Положение 0: без насадки-расчески

ИНСТРУКЦИИ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

Примечание: Для ровной стрижки необходимо, чтобы насадка-расческа/ножи сами проходили сквозь волосы. Не прилагайте усилия с целью ускорить их продвижение. Во время первой стрижки установите вначале самое высокое положение.

ШАГ 1 – ЛИНИЯ ШЕИ – РИСУНОК A

- Используйте положение 1 (6 мм).

Держите машинку зубцами лезвия наверх. Начните в центре головы у основания шеи. Медленно проведите машинкой по волосам наверх и от середины затылка, каждый раз состригая лишь небольшое количество волос.

ШАГ 2 – ЗАТЫЛОК – РИСУНОК B

- Установите положение 3 (15 мм) и срезайте волосы верхней части головы против направления обычного роста волос.

ШАГ 3 – ПО БОКАМ ГОЛОВЫ – РИСУНОК C

- Для стрижки бакенбард установите положение 1 (6 мм). После этого установите расческу в положение 2 (9 мм) и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

ШАГ 4 – ВЕРХ ГОЛОВЫ – РИСУНОК D

- Установите положение 4 (15 мм) и срезайте волосы верхней части головы против направления обычного роста волос.
- Стрижку длинных волос сверху выполняйте без направляющего гребня. При помощи расчески поднимите волосы сверху на голове. Срежьте волосы поверх приподнимающей их расчески или зажмите поднятые волосы между пальцами и подрежьте их до желаемой длины.
- Стрижку всегда начинайте с задней части головы.

ШАГ 5 – ЗАВЕРШАЮЩИЕ ШТРИХИ – РИСУНОК E, F &G

- Машинкой без гребня коротко подстригите волосы у основания и по бокам шеи.
- При помощи направляющих гребней для ушей аккуратно подстригите волосы вокруг ушей. Выбрав подходящий гребень для данного уха,приставьте машинку под углом к голове и аккуратно обведите оба
- уха по направлению к задней части шеи.
- Чтобы аккуратно подровнять баки, поверните машинку для стрижки волос на 180 градусов. Приставьте повернутую машинку под прямым углом к голове. При этом концы лезвий должны лишь слегка прикасаться к коже. Подстригите волосы сверху вниз.



УХОД ЗА МАШИНКОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Машинка снабжена высококачественными ножами . Чтобы
продлить срок службы машинки, необходимо регулярно очищать ее ножи и корпус.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединен от сети переменного тока.
- Поверните машинку тыльной стороной.
- Одновременно нажмите две кнопки, расположенные над переключателем, чтобы открыть отсек для сбора волос. (РИСУНОК H)
- Очистите щеточкой ножи и отсек для сбора волос. Не погружайте машинку в воду.
- После чистки закройте отсек для сбора волос.
- Нанесите одну или две капли масла на ножи. Включите машинку, чтобы равномерно распределить масло, и вытрите лишнее масло. Излишки масла могут вызвать повреждение устройства.
- Для очистки корпуса протрите его влажной тканью и сразу же просушите.

Примечание: Обязательно выключите машинку перед чисткой.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ

- Чистка должна выполняться исключительно мягкой щеточкой, подобно той, которая входит в комплект.
- Наносите на ножи только светлое масло, поставляемое в комплекте, либо масло для швейных машин.
- Не используйте агрессивные или вызывающие коррозию чистящие средства для чистки прибора или его лезвий.
- Во избежание повреждения не погружайте прибор в воду.



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- Никогда не оставляйте подсоединенный к электросети прибор без присмотра.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- Не подключайте прибор к электросети и не отсоединяйте его от нее мокрыми руками.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден его шнур. Новый шнур Вы можете приобрести через один из международных сервисных центров, адреса которых приведены в конце брошюры.
- Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.

- При чистке всегда отсоединяйте прибор от электросети.
- Изделие предназначено только для использования без шнура. Не пользуйтесь машинкой, когда она включена в электрическую розетку.
- Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В изделии содержится никель-металлогидридная аккумуляторная батарея. Не утилизируйте машинку по истечении срока службы вместе с бытовыми отходами. Изделие можно утилизировать в наших сервисных центрах или соответствующих приемных пунктах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Запрещается бросать в огонь или деформировать батарейные блоки, поскольку это может привести к взрыву или выбросу токсичных веществ.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com



ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

- Убедитесь, что машинка полностью разряжена.
- Сначала снимите расческу.
- Откройте отсек для сбора волос (РИСУНОК H).
- Отвинтите с помощью отвертки 2 винта, расположенные в отсеке для сбора волос.
- Отвинтите винт, расположенный на тыльной стороне корпуса машинки. (РИСУНОК I)
- Приподнимите или подденьте одну часть машинки, отделяя ее от другой, чтобы получить доступ к батарее.
- Отсоедините проводки с обеих сторон батареи и извлеките ее из бритвы.
- Перед тем как выбросить прибор, выньте из него аккумулятор.
- Для удаления аккумулятора отсоедините прибор от сети переменного тока.
- Аккумулятор подлежит утилизации безопасным способом.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор проверен и дефектов не имеет. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественного материала или некачественной сборки, в течение гарантийного срока со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - беспатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.
В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Гарантия истекает, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____REMINGTON® HC330__________________

Дата продажи ____________________________________

Продавец ____________________________________
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_______________________________________покупатель М.П.

080714_REM_IFU_HC330_22L.indd DK81 05.11.2008 11:48:27 Uhr

TÜRKÇE

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.



DİKKAT

- Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.



AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Bıçak seti
3. Kesim tarağı
4. Şarj gösterge ışığı



BAŞLARKEN

SAÇ KESME MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

Şarj adaptörünü önce cihaza, daha sonra prize takınız. Şarj göstergesi yanacaktır.

- Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Şarj adaptörünü cihaza takınız daha sonra prize takınız. Şarj göstergesi yanacaktır.

Saç kesme makinesinin şarjda bırakılmasında bir sakınca yoktur. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa, prizden çekip saklayınız.

Pillerin ömrünü uzatmak için her altı ayda bir pilleri boşaltınız ve sonrasında 14- 16 saat şarj ediniz.



KULLANIM

KESIME BAŞLAMADAN ÖNCE

1. Saç kesme makinesinde saç veya kir olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Saçı kesilecek kişiyi oturtunuz ve saçlarının göz hizanızda olduğundan emin olunuz.
3. Kesmeden önce saçları tarayınız, düzgün ve kuru olduğundan emin olunuz.

KESIM TARAĞINI TAKMAK IÇIN

- Tarağı dişleri yukarı bakacak şekilde tutun.
- Tarağın ön tarafı kesme başlığına sıkıca oturana kadar kesme başlığı üzerinde kaydırın.

Not: Tarağı çıkarırken tarak kilitleme mekanizmasının aktif durumda olmadığından emin olunuz (cihazın arkasındaki düğme “aşağı” posizyonda olmalıdır)

TARAĞI ÇIKARMAK IÇIN

- Saç kesme makinesini, kesme başlığı kendinize dönük şekilde tutarak tarağı sıkıca kesme başlığından dışa doğru çekin.

Not: Tarağı çıkarırken tarak kilitleme mekanizmasının aktif durumda olmadığından emin olunuz (cihazın arkasındaki düğme “aşağı” posizyonda olmalıdır)

KESIM UZUNLUĞUNUN AYARLANMASI

- Kesim tarağı 4 farklı düzeltme uzunluğu için ayarlanabilir. Tarağı aşağı yukarı hareket ettirerek istenen ayara getiriniz ve tarağı kilitlemek için cihazın arkasındaki düğmeyi yukarı doğru kaydırınız. Açmak için düğmeyi aşağı doğru kaydırınız.

AYAR	SAKAL UZUNLUĞU
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Ayar 0: Kesim tarağı olmadan

SAÇ KESİMİ TALİMATLARI

Not: Sabit uzunluk için kesim tarağının/bıçağının saç boyunca kesmesine izin veriniz.
Hızlı bir şekilde zorlayak geçirmeyiniz. Eğer ilk kez kesiyorsanız en uzun ayar ile başlayınız.

ADIM 1 - ENSE TRAŞI – ŞEKIL A

- Ayar 1'i (6mm) kullanınız.
- Saç kesme makinesini bıçak dişleri yukarı bakacak şekilde tutun. Kesme işlemine ensenizin ortasından başlayın.
- Saç kesme makinesini yavaşça kaldırarak yukarı ve dışa doğru her seferinde biraz keserek devam edin.

ADIM 2 – BAŞIN ARKA KISMI – ŞEKIL B

- Ayar 3 (12mm) ile başın arka tarafındaki saçları kesiniz.

ADIM 3 - BAŞIN YAN TARAFLARI – ŞEKIL C

- Ayar 1 (6mm) ile favorileri düzeltiniz. Sonra ayar 2'ye (9mm) çeviriniz ve başın üst kısmına doğru kesmeye devam ediniz.

ADIM 4 - BAŞIN ÜST KISMI – ŞEKIL D

- Ayar 4 (15mm) ile başın üstündeki saçları uzadığı yönün tersine doğru kesiniz.
- Üst tarafta daha uzun saç istiyorsanız kılavuz tarak kullanmayın. Başın üst tarafındaki saçları küçük bir el tarağı yardımıyla kaldırın. El tarağının üzerindeki kalkmış olan saçları kesin veya saçları kaldırmak için parmaklarınızın arasına alın ve istediğiniz uzunlukta kesin.
- Daima arka taraftan başlayarak kesin.

ADIM 5 - SON RÖTUŞLAR – ŞEKIL E, F &G

- Diplerdeki ve ensedeki saçlarda yakın düzeltme işlemi için saç kesme makinesini kesim taraksız kullanın.
- Kulakların çevresinde düzgün bir çizgi oluşturmak için kulak kılavuz taraklarını kullanın. Gereken kulak kılavuz tarağı için saç kesme makinesini eğin ve her iki kulağın da çevresinden enseye doğru hafifçe hareket ettirin.
- Favorilerde temiz düz bir çizgi elde etmek için saç kesme makinesini ters çevirin. Ters çevrilmiş cihazı kesme başlığı başınıza dik açı oluşturacak şekilde hafifçe teninize değdirin ve aşağı doğru hareket ettirin.



SAÇ KESME MAKİNESİNİN BAKIMI

Saç kesme makinanız yüksek kalite . Cihazın uzun
süreli performansı için bıçak ve cihazı düzenli olarak temizleyiniz.

HER KULLANIMDAN SONRA

- Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan ve prizden çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Saç kesme cihazının arka tarafını çeviriniz.
- Kıl haznesini açmak için düğmenin üstündeki her iki düğmeye aynı anda basınız. (ŞEKİL H)
- Bıçaklarda ve kıl haznesinde toplanan saç ve tüyleri fırçayla temizleyiniz. Cihazı suya sokmayınız.
- Temizledikten sonra kıl haznesini kapatınız.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR AE

- Bıçaklara bir veya iki damla yağ damlatınız. Yağı eşit şekilde dağıtmak için saç kesme cihazını çalıştırınız, artan yağları siliniz. Artık yağ cihaza zarar verir.
- Cihazı temizlemek için nemli bir bezle siliniz ve hemen kurulayınız.

Not: Temizlik sırasında cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.



TEMİZLİKTE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Temizlik sadece ürünle birlikte verilen fırça gibi yumuşak bir fırça ile yapılmalıdır.
- Bıçaklarda yalnızca ürün ile birlikte verilen ince yağı veya dikiş makinası yağı kullanınız.
- Cihazda veya bıçaklarda yıpratıcı veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız..
- Suya sokmayınız, hasar görebilir.



ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI - YANMA , ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN, YARALANMA RİSKLERİNE KARŞI:

- Asla cihazı prize takılı bırakıp gitmeyiniz.
- Güç kablosunu ve kordonu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat edin.
- Islak ellerle ürünü prize bağlamayınız ya da prizden çıkartmayınız.
- Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayın. Uluslararası Servis Merkezlerimizden değiştirme yaptırabilirsiniz.
- Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın.
- Temizlerken daima prizden çıkartınız.
- Bu ürün kablosuz kullanım içindir. Cihazı prize takılı olarak kullanmayınız.
- Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanın.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın engelli, veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.



ÇEVREYİ KORUMA

Bu ürün Nikel Metal Hidrit pil içerir. Cihazı kullanım ömrü bittiğinde ev çöpleriyle birlikte atmayınız. Atma işlemi servis merkezlerimizde veya uygun çöp toplama alanlarında gerçekleştirilebilir.



DİKKAT:
Patlayabilecekleri veya zehirli madde çıkarabileceklerinden pilleri ateşe tutmayınız veya pil muhafazalarına zarar vermeyiniz.

Geri dönüşüm için daha fazla bilgi için www.remington-europe.com



PILLERIN ÇIKARILMASI

- Cihazın tüm güç bağlantılarını kesiniz.
- Önce tarağı çıkarınız.
- Kıl haznesini açınız (ŞEKİL H).
- Kıl haznesindeki 2 vidayı bir tornavidayla sökünüz.
- Cihazın arka gövdesindeki vidayı sökünüz. (ŞEKİL I)
- Cihazın iki yarısını pillerin gözükebilmesi için kaldırarak birbirinden ayrınız.
- Pilin her iki ucundaki kabloları kesiniz ve pili cihazdan ayırınız.
- Cihazı atmadan önce pillerin çıkarılması gereklidir.
- Pili çıkarmak için cihazı elektrik kablosundan ayırmanız gerekmektedir.
- Pil, güvenlik için uygun bir şekilde atılmalıdır.



SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kontrol edilmiş olup herhangi bir kusuru bulunmamaktadır. Ürün satın alındığı tarihten itibaren garanti süresi boyunca hatalı malzeme veya işçilikten doğacak tüm kusurlara karşı garantilidir. Ürün garanti süresi içinde arızalandığında satın alma belgesi gösterildiği takdirde arıza tamir edilecek, ürün veya parçaları değiştirilecektir.Böyle bir durumda garanti süresi uzatılmamaktadır.
Garanti ile ilgili bölgenizde bulunan Remington® hizmet merkezini arayınız.

Bu garanti geçerli yasal haklarınız çerçevesinde ve bu haklara ek olarak sunulmaktadır.
Yetkili satıcı tarafından satılan her ülkede, ürün garantisi geçerlidir.

Kaza, yanlış ve kötü kullanım, manipülason veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından ötürü meydana gelen hasar garanti kapsamına girmez.
Ürün, tarafımızdan yetkilendirilmeyen bir kişi tarafından açıldığında veya tamir edildiğinde, garanti uygulanılmamaktadır

REMINGTON®

Vă mulţumim pentru că aţi ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să vă bucure utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiţi instrucţiunile de utilizare cu atenţie şi să le păstraţi într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.



ATENŢIE

- Utilizaţi aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizaţi accesorii care nu au fost recomandate de Remington®.
- Nu utilizaţi acest produs dacă nu funcţionează corect, dacă a fost scăpat sau avariat, sau dacă a fost scăpat în apă.



DESCRIERE

1. Buton pornit/oprit
2. Set lame t
3. Pieptene accesoriu
4. Bec indicator pentru încărcarev



PREGĂTIRE

ÎNCĂRCAREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Înaintea primei utilizări a aparatului dumneavoastră de tuns, încărcaţi-l între 14-16 ore.

- Asiguraţi-vă că produsul este oprit.
- Conectaţi adaptorul de încărcare la aparat şi apoi la priză. Indicatorul de încărcare se va aprinde.

Nu este permisă supraîncărcarea aparatului de tuns. Cu toate acestea, dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai îndelungată (2-3 luni), deconectaţi-l de la reţea şi depozitaţi-l. Reîncărcaţi complet aparatul dumneavoastră de tuns în momentul reluării utilizării acesteia.

Pentru a prelungi viaţa bateriilor dumneavoastră, lăsaţi-le să se descarce complet la fiecare 6 luni şi apoi reîncărcaţi-le timp de 14-16 ore.



INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE TUNDERE

1. Verificaţi aparatul de tuns pentru a vă asigura că nu prezintă acumulări de păr sau gunoaie.
2. Aşezaţi persoana astfel încât capul lui/ei să fie poziţionat aproximativ la nivelul ochilor dumneavoastră.
3. Înainte de tundere, pieptănaţi părul astfel încât să fie descurcat şi uscat.

PENTRU A ATAŞA UN PIEPTEN

- Ţineţi pieptenele astfel încât dinţii să fie orientaţi în sus.
- Ataşaţi-l la aparat şi de-a lungul lamei aparatului de tuns până când partea frontală a pieptenului este poziţionată ferm pe lama aparatului de tuns.

Notă: Vă rugăm să vă asiguraţi de faptul că mecanismul de blocare a pieptenului este dezactivat (comutatorul din partea din spate a aparatului de tuns trebuie să se afle în poziţia “jos”) în momentul îndepărtării pieptenului.

PENTRU A DETAŞA PIEPTENELE

- Ţinând aparatul de tuns cu lamele orientate în sens opus faţă de dumneavoastră, împingeţi ferm pieptenele în sus şi departe de lame.

Notă: Vă rugăm să vă asiguraţi de faptul că mecanismul de blocare a pieptenului este dezactivat (comutatorul din partea din spate a aparatului de tuns trebuie să se afle în poziţia “jos”) în momentul îndepărtării pieptenului.

AJUSTAREA LUNGIMII DE TUNS

- Pieptenele accesoriu poate fi ajustat pentru a vă permite 4 lungimi de tundere diferite. Deplasaţi pieptenele în sus sau în jos la setarea preferată şi glisaţi comutatorul din partea din spate a produsului în sus pentru a bloca pieptenele. Pentru deblocare, vă rugăm să glisaţi butonul în jos.

SETARE	LUNGIME PĂR
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Reglajul 0 : fără pieptene accesoriu

INSTRUCŢIUNI PENTRU TUNDEREA PĂRULUI

Notă: Pentru o tundere uniformă, permiteţi pieptenului accesoriu/lamei să tundă prin păr fără a-l/ a o forţa să se deplaseze rapid. Nu-l deplasaţi prin păr cu repeziciune. Dacă tundeţi pentru prima dată, începeţi cu reglajul cel mai mare.

PASUL 1 – CEAFA – DIAGRAMA A

- Utilizarea reglajului 1 (6 mm).
- Ţineţi aparatul de tuns cu dinţii lamei orientaţi în sus. Începeţi să tundeţi din centrul capului de la baza gâtului.
- Ridicaţi încet aparatul de tuns, deplasându-vă în sus şi către exterior prin păr, tunzând puţin câte puţin.

PASUL 2 – PARTEA DIN SPATE A CAPULUI – DIAGRAMA B

- Cu reglajul 3 (12mm), tundeţi părul în partea din spate a capului.

PASUL 3 – LATERALELE CAPULUI – DIAGRAMA C

- Cu reglajul 1 (6mm), tundeţi părţile laterale. După care comutaţi la reglajul 2 (9mm) şi continuaţi să tundeţi înspre partea superioară a capului.

PASUL 4 – CREŞTETUL CAPULUI – DIAGRAMA D

- Cu reglajul 4 (15mm), tundeţi părul din partea superioară a capului în sensul invers direcţiei normale de creştere a părului.
- Pentru părul mai lung de pe creştet, utilizaţi fără un pieptene de ghidare. Ridicaţi părul de pe creştetul capului utilizând un pieptene mic de mână. Tundeţi deasupra pieptenului cu părul ridicat sau ţineţi părul între degete pentru a-l ridica şi tundeţi-l la lungimea dorită.
- Tundeţi întotdeauna începând de la ceafă.

PASUL 5 – FINISARE – DIAGRAMA E, F &G

- Utilizaţi pieptenii de ghidare pentru urechi pentru a obţine un contur precis împrejurul fiecărei urechi. Pentru pieptenele de ghidare corespunzător, înclinaţi aparatul de tuns şi deplasaţi încet împrejurul fiecărei urechi până la ceafă.
- Pentru a obţine un contur precis al perciunilor, întoarceţi aparatul de tuns. Poziţionaţi aparatul de tuns întors în unghi drept faţă de cap, marginile lamelor atingând uşor pielea şi apoi deplasaţi în jos.



ÎNGRIJIREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Cu reglajul 1 (6mm), tundeţi părţile laterale. După care comutaţi la reglajul 2 (9mm) şi continuaţi să tundeţi înspre partea superioară a capului.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- Asiguraţi-vă că maşina de tuns este oprită şi deconectată de la priză.
- Rotiţi aparatul de tuns înspre partea din spate.

- Apăsaţi simultan ambele butoane localizate deasupra comutatorului pentru a deschide cavitatea pentru păr. (DIAGRAMA H)
- Periaţi părul acumulat de pe lame şi cavitatea pentru păr. Nu scufundaţi aparatul de tuns în apă.
- După curăţare, închideţi cavitatea pentru păr.
- Lubrifiaţi lamele cu una sau două picături de ulei. Porniţi aparatul de tuns pentru a distribui uniform uleiul, apoi ştergeţi uleiul în exces. Uleiul în exces va deteriora produsul.
- Pentru a curăţa unitatea, ştergeţi cu o cârpă umedă şi uscaţi imediat.

Notă: Atunci când îl curăţaţi, asiguraţi-vă că aparatul de tuns este oprit.



PRECAUŢII LA CURĂŢARE

- Curăţarea trebuie să se realizeze numai cu o perie moale, ca aceea furnizată împreună cu produsul.
- Pentru a lubrifia lamele utilizaţi numai uleiul uşor furnizat împreună cu aparatul sau ulei pentru maşina de cusut.
- Nu utilizaţi agenţi de curăţare agresivi sau corozivi pentru dispozitive sau pentru lamele acestora.
- Nu înfăşuraţi cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.



INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

AVERTISMNENT – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- Ţineţi ştecărul şi cablul departe de suprafeţe încinse.
- Asiguraţi-vă că ştecărul şi cablul nu au contact cu apa.
- Nu conectaţi sau deconectaţi aparatul de ras cu mâinile ude.
- Nu utilizaţi produsul atunci când cablul este deteriorat. O înlocuire poate fi obţinută prin intermediul.
- Încărcaţi, utilizaţi şi depozitaţi produsul la o temperatură situată între 15°C şi 35°C.
- Deconectaţi întotdeauna aparatul de la reţeaua de alimentare când îl curăţaţi.
- Acest produs este destinat exclusiv utilizării fără cablu. Nu utilizaţi aparatul dumneavoastră de tuns în timp ce este cuplat la sursa de alimentare.
- Utilizaţi numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- Depozitaţi produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranţa acestora trebuie să ofere instrucţiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.



PROTEJAŢI MEDIUL

Acest produs este destinat exclusiv utilizării fără cablu. Nu utilizaţi aparatul dumneavoastră de tuns în timp ce este cuplat la sursa de alimentare.

ATENŢIE:

Nu aruncaţi în foc şi nu încercaţi să desfaceţi bateriile deoarece pot exploda sau emana substanţe toxice.



Pentru mai multe informaţii privind noile modele, consultaţi site-ul nostru:www.remington-europe.com



ELIMINAREA BATERIEI

- Asiguraţi-vă că bateria aparatului de tuns este complet descărcată.
- Mai întâi detaşaţi pieptenele.
- Deschideţi cavitatea pentru păr (DIAGRAMA H).
- Desfaceţi cele 2 şuruburi din cadrul cavităţii pentru păr cu o şurubelniţă.
- Desfaceţi şurubul din spatele carcasei aparatului de tuns. (DIAGRAMA I)
- Ridicaţi sau extrageţi jumătăţile aparatului de tuns, expunând bateria.
- Tăiaţi firele de la ambele capete ale fiecărei baterii şi îndepărtaţi-le din aparatul de ras.
- Bateria trebuie îndepărtată din produs înainte ca acesta să fie eliminat.
- Acest aparat trebuie să fie deconectat de la reţeaua de alimentare atunci când se îndepărtează bateria.
- Această baterie se va elimina în siguranţă



SERVICE & GARANŢIE

Acest produs a fost verificat şi nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperei eronate pentru o perioadă de doi ani de la data primei sale achiziţionări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanţie, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părţi a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiţia să existe o dovadă a achiziţionării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanţie.

Pentru garanţie apelaţi simplu Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră.

Această garanţie înlocuieşte şi e superioară drepturilor normale stipulate prin lege.

Această garanţie nu include capul de bărbierit / lame şi freze care constituie componente consumabile. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucţiunile tehnice şi/sau de siguranţă solicitate. Această garanţie nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης On/Off
2. Σετ λεπίδων
3. Προσάρτημα χτένας
4. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης



ΓΝΩΡΙΜΙΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Înaintea primei utilizări a aparatului dumneavoastră de tuns, încărcaţi-l între 14-16 ore.

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
- Συνδέστε το φορτιστή με το προϊόν και στη συνέχεια με το ρεύμα. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει.

Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης της κουρευτικής μηχανής. Ωστόσο, αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (2-3 μήνες), αποσυνδέστε το από το ρεύμα και αποθηκεύστε το. Φορτίστε πλήρως την κουρευτική σας μηχανή, όταν θελήσετε να τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Για να διατηρήσετε τις μπαταρίες σε καλή κατάσταση, πρέπει να τις αφήνετε να αδειάζουν τελείως κάθε έξι μήνες και μετά να τις φορτίζετε για 14-16 ώρες.



ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΡΧΊΣΕΤΕ ΤΟ ΚΟΎΡΕΜΑ

1. Ελέγξτε την κουρευτική μηχανή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει τρίχες και ακαθαρσίες.
2. Βάλτε το άτομο που θα κουρέψετε να καθίσει, έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι περίπου στο ύψος των ματιών σας.
3. Πριν αρχίσετε το κούρεμα, να χτενίζετε πάντα τα μαλλιά για να μην είναι μπερδεμένα και για να φύγει το περιττό νερό.

ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΤΉΣΕΤΕ ΜΙΑ ΧΤΈΝΑ

- Κρατήστε τη χτένα με τα δόντια της προς τα πάνω.
- Ωθήστε την πάνω και κατά μήκος της λεπίδας κουρέματος μέχρι το μπροστινό τμήμα της χτένας να εφαρμόσει σταθερά στη λεπίδα κουρέματος.

Σημείωση: Φροντίστε ώστε ο μηχανισμός ασφάλισης της χτένας να είναι απενεργοποιημένος (ο διακόπτης στο πίσω μέρος της μηχανής θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση «κάτω») όταν αφαιρείτε τη χτένα.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΈΣΕΤΕ ΤΗ ΧΤΈΝΑ

- Κρατώντας την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς το μέρος σας, σπρώξτε τη χτένα σταθερά προς τα πάνω και αντίθετα από τις λεπίδες.

Notă: Vă rugăm să vă asiguraţi de faptul că mecanismul de blocare a pieptenului este Σημείωση: Φροντίστε ώστε ο μηχανισμός ασφάλισης της χτένας να είναι απενεργοποιημένος (ο διακόπτης στο πίσω μέρος της μηχανής θα πρέπει να βρίσκεται στη θέση «κάτω») όταν αφαιρείτε τη χτένα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

- Το προσάρτημα χτένας μπορεί να ρυθμιστεί παρέχοντάς σας 4 διαφορετικά μήκη. Μετακινήστε τη χτένα προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή ρύθμιση και σπρώξτε το διακόπτη στο πίσω μέρος του προϊόντος για να ασφαλίσει η χτένα. Για να την απασφαλίσετε σπρώξτε το κουμπί προς τα κάτω.

Ρύθμιση	Μήκος
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Ρύθμιση 0: χωρίς προσάρτημα χτένας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

Σημείωση: Για ευθύ κόψιμο, χρησιμοποιήστε το προσάρτημα χτένας/λεπίδα και περάστε τη μηχανή μέσα από τα μαλλιά. Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις. Αν κουρεύετε για πρώτη φορά, ξεκινήστε με την υψηλότερη ρύθμιση.

ΒΗΜΑ 1 – ΣΒΈΡΚΟΣ – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ A

- Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση 1 (6 mm).
- Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τα δόντια της λεπίδας στραμμένα προς τα πάνω. Ξεκινήστε από το κέντρο του κεφαλιού στη βάση του αυχένα.
- Ανασηκώστε αργά την κουρευτική μηχανή, ενώ κουρεύετε προς τα πάνω και προς τα έξω, κόβοντας μικρές τούφες με κάθε κίνηση.

ΒΗΜΑ 2 – ΠΊΣΩ ΜΈΡΟΣ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΎ – ΔΙΆΓΡΑΜΜΑ B

- Με τη ρύθμιση 3 (12 mm), κόψτε τα μαλλιά στο πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 3 – ΠΛΑΪΝΆ ΜΈΡΗ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΎ – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ C

- Με τη ρύθμιση 1 (6 mm), κουρέψτε τις φαβορίτες. Κατόπιν, αλλάξτε στη ρύθμιση 2 (9 mm) και συνεχίστε προς την κορυφή του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 4 – ΚΟΡΥΦΉ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΎ – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ D

- Με τη ρύθμιση 4 (15 mm), κουρέψτε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με φορά αντίθετη από αυτήν που φυτρώνουν κανονικά.
- Για τα μακρύτερα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού, χρησιμοποιήστε τη μηχανή χωρίς χτένα-οδηγό. Ανασηκώστε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με μια μικρή κανονική χτένα. Κόψτε τα μαλλιά που εξέχουν από τη χτένα ενώ τα έχετε ανασηκώσει ή κρατήστε τα ανάμεσα στα δάκτυλά σας και κόψτε τα στο μήκος που επιθυμείτε.
- Πάντα να ξεκινάτε από το πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 5 – ΦΙΝΊΡΙΣΜΑ – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ E, F &G

- Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή χωρίς προσαρτημένη χτένα, για να κόψετε μεμονωμένες τρίχες στη βάση και πλευρικά του αυχένα για το τελικό φινίρισμα. Χρησιμοποιήστε τη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, για

να κόψετε σωστά τα μαλλιά στα σημεία αυτά. Με την κατάλληλη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, κρατήστε την κουρευτική μηχανή υπό γωνία και με μικρές κινήσεις κόψτε τα μαλλιά γύρω από κάθε αφτί προς το πίσω μέρος του αυχένα.

- Για ίσιες φαβορίτες, κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα στις σωστές γωνίες ως προς το κεφάλι, έτσι ώστε οι άκρες των λεπίδων να ακουμπούν ελαφρά το δέρμα και κουρέψτε με κατεύθυνση προς τα κάτω.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Η κουρευτική σας μηχανή διαθέτει λεπίδες υψηλής ποιότητας. Για να διασφαλίσετε την απόδοσή της για μεγάλο διάστημα, φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες και ολόκληρη τη μονάδα.

ΜΕΤΆ ΑΠΌ ΚΆΘΕ ΧΡΉΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την κουρευτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.
- Γυρίστε τη μηχανή με την πίσω όψη μπροστά.
- Πατήστε ταυτόχρονα και τα δυο κουμπιά που βρίσκονται πάνω από το διακόπτη για να ανοίξετε τη θήκη για τις τρίχες. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ H)
- Καθαρίστε με μια βούρτσα τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις λεπίδες και στην ειδική θήκη. Μη βυθίζετε την κουρευτική μηχανή σε νερό.
- Αφού την καθαρίσετε κλείστε τη θήκη.
- Ρίξτε μία ή δύο σταγόνες λάδι στις λεπίδες. Ενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή για να κατανεμηθεί το λάδι ομοιόμορφα και σκουπίστε αυτό που περισσεύει. Το περίσσιο λάδι μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.
- Για τον καθαρισμό της μονάδας, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και κατόπιν σκουπίστε την αμέσως.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη όταν την καθαρίζετε.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Για τον καθαρισμό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μια μαλακή βούρτσα, όπως αυτή που παρέχεται μαζί με το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο ελαφρύ λάδι ή λάδι ραπτομηχανής στις λεπίδες.

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά στις μονάδες ή στις λεπίδες. Μην βυθίζετε μέσα σε νερό, γιατί θα προκληθεί βλάβη.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο του φορτιστή γύρω από τη συσκευή.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Προσέξτε ώστε να μην βραχούν το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην βγάζετε το προϊόν από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο. Μπορείτε να ζητήσετε την αντικατάστασή του σε ένα από τα διεθνή κέντρα σέρβις που παρατίθενται στο πίσω μέρος του φυλλαδίου.
- Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C και 35°C.
- Πάντα να το βγάζετε από την πρίζα πριν το καθαρίσετε.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για ασύρματη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.



ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το προϊόν περιλαμβάνει μπαταρία υδριδίου νικελίου μετάλλου. Μην πετάτε τη μηχανή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά την παρέλευση του χρόνου ζωής της. Μπορείτε να την επιστρέψετε σε ένα από κέντρα εξυπηρέτησής μας ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ:
Μην καίτε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.

080714_REM_IFU_HC330_22L.indd DK96 05.11.2008 11:48:29 Uhr



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com

ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τελείως αποφορτισμένη.
- Πρώτα αφαιρέστε τη χτένα.
- Ανοίξτε τη θήκη για τις τρίχες (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ H).
- Ξεβιδώστε 2 βίδες από τη θήκη για τις τρίχες με ένα κατσαβίδι.
- Ξεβιδώστε τη βίδα στο πίσω περίβλημα της μηχανής. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ I)
- Σηκώστε ή χωρίστε τη μηχανή στα δύο, ώστε να φανεί η μπαταρία.
- Κόψτε τα καλώδια και στα δύο άκρα της μπαταρίας και απελευθερώστε την από τη μηχανή.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή πριν την απορρίψετε.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, όταν αφαιρείτε την μπαταρία.
- Απορρίπτετε την μπαταρία με ασφάλεια.



ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.
Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Επίσης δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν θα ισχύσει, αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.



POZOR

- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington® ne priporoča.
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.



OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Sklop rezil
3. Nastavek z glavnikom
4. Indikacijska lučka za polnjenje



PRIPRAVA

POLNJENJE STRIŽNIKA ZA LASE

Strižnik za lase pred prvo uporabo polnite od 14 do 16 ur.

- Prepričajte se, ali je izdelek izključen.
- Priključite napajalnik na izdelek in nato v električno vtičnico. Zasvetil bo indikator za polnjenje.

Vašega strižnika ni mogoče preveč napolniti. Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa (2–3 mesece), ga izključite iz vtičnice in spravite. Pred ponovno uporabo strižnik popolnoma napolnite. Da bi ohranili čim daljšo življenjsko dobo baterij, jih vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in nato polnite 14–16 ur.



UPORABA

PRED STRIŽENJEM

1. Preglejte strižnik in se prepričajte, da v njem ni las in umazanije.
2. Osebo, ki ji boste strigli lase, posedite tako, da bo njena glava v višini vaših oči.
3. Pred striženjem lase zmeraj počešite, da bodo brez vozlov in da bodo suhi.

NAMESTITEV NASTAVKA ZA STRIŽENJE

- Nastavek primite tako, da bodo zobje usmerjeni navzgor.
- Vstavite ga na rezilo in potisnite ob njem, dokler ne bo sprednji del nastavka fiksno pritrjen ob rezilo strižnika. (NASTAVITEV 1).

Opomba: Zagotovite, da zaklepni mehanizem glavnika ni vključen (stikalo na zadnji strani strižnika mora biti na »spodnjem« položaju), ko nameščate glavnik.

ODSTRANJEVANJE NASTAVKA ZA STRIŽENJE

- Strižnik primite tako, da bodo rezila usmerjena proti vam, čvrsto potisnite nastavek za striženje navzgor in proč od rezil.

Opomba: Zagotovite, da je zaklepni mehanizem glavnika izključen (stikalo na zadnji strani strižnika mora biti na »spodnjem« položaju), ko odstranjujete glavnik.

PRILAGODITEV DOLŽINE STRIŽENJA

- Nastavek z glavnikom lahko nastavite na 4 različne dolžine striženja. Premaknite glavnik navzgor ali navzdol na želen položaj in potisnite stikalo na zadnji strani izdelka navzgor, da glavnik blokirate na položaju. Če želite glavnik sprostiti, potisnite stikalo navzdol.

NASTAVITEV	LENGTH
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Nastavitev 0: brez nastavka z glavnikom

NAVODILA ZA STRIŽENJE LAS

Opomba: Za enakomerno striženje pustite, da nastavek za striženje/rezilo drsi skozi lase. Ne premikajte ga prehitro. Če strižete prvič, začnite z največjo nastavitvijo

1. KORAK – TILNIK – SLIKA A

- Uporabite nastavitev 1 (6 mm).
- Strižnik držite tako, da bodo zobje rezila usmerjeni navzgor. Začnite na sredini glave na dnu tilnika.
- Počasi dvignite strižnik in strizite navzgor in navzven. Strizite del po del.

2. KORAK – zadnji del glave – SLIKA B

- Z nastavitvijo 3 (12 mm) strizite lase na zadnji strani glave.

3. KORAK – stranski del glave – SLIKA C

- Z nastavitvijo 1 (6 mm) strizite zalizce. Nato preklopite na nastavitev 2 (9 mm) ter nadaljujte s striženjem proti vrhu glave.

4. KORAK – vrh glave - SLIKA D

- Z nastavitvijo 4 (15 mm) strizite lase na vrhu glave v nasprotni smeri rasti las.
- Za daljše lase na vrhu glave odstranite glavnik. Z majhnim glavnikom dvignite lase na vrhu glave in odrežite lase nad glavnikom, lahko pa jih tudi primete med prsta in jih dvignite ter prirežete na želeno dolžino.
- Vedno začnite s striženjem na zadnji strani glave.

5. KORAK – Zadnji popravki – SLIKA E, F & G

- Uporabite strižnik brez nastavka, da boste lahko ostrigli lase na tilniku in straneh vratu.
- Za čisto linijo zalizcev, obrnite strižnik za lase. Vzvratno obrnjen strižnik postavite pod pravim kotom na glavo, pri čemer se naj konice rezil rahlo dotikajo kože in strižnik pomikajte navzdol.



NEGOVANJE STRIŽNIKA

Vaš strižnik ima kakovostna rezila premazom. Da bi zagotovili dolgotrajno delovanje strižnika, redno čistite rezila in napravo.

PO VSAKI UPORABI

- Prepričajte se, da je strižnik izključen in vtič izvlečen iz električne vtičnice.
- Obrnite strižnik na zadnjo stran.
- Istočasno pritisnite gumba nad stikalom, da odprete žepek za lase (SLIKA H).
- S krtačko odstranite nakopičene lase iz žepka za lase in z rezil. Ne potapljajte strižnika v vodo.
- Po čiščenju zaprite žepek za lase.
- Na rezila kapnite eno do dve kapljici olja. Vključite strižnik, da se olje enakomerno porazdeli ter obrišite odvečno olje. Odvečno olje lahko poškoduje vaš izdelek.

- Napravo obrišite z vlažno krpo in jo takoj posušite.

Opomba: Strižnik naj bo med čiščenjem zagotovo izklopljen.



PREVIDNOSTNI UKREPI PRI ČIŠČENJU

- Napravo čistite samo z mehko krtačko, kot je tista, ki jo prejmete z izdelkom.
- Za mazanje rezil uporabite samo lahko olje ali olje za šivalne stroje.
- Za čiščenje naprave ali rezil ne uporabljajte grobih ali jedkih čistil.
- Ne potapljajte ga v vodo, ker se lahko pokvari.



POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- Ko je naprava priključena na elektriko, je ne pustite brez nadzora.
- Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- Naprave ne izklapljajte z mokrimi rokami..
- Izdelka ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Nadomestni kabel lahko dobite v naših servisnih centrih Remington®.
- Izdelek uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- Strižnika ni dovoljeno prati. Če vam pade v vodo, ga najprej izključite iz elektrike in nato sezite v vodo ponj.
- Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.



VARUJTE OKOLJE

Izdelek vsebuje nikel-kadmij hidridne baterije. Strižnika po koncu njegove uporabne dobe ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Odnesete ga lahko v naše servisne centre ali na ustrezna zbirališča. Če pa ga želite odstraniti sami, upoštevajte spodaj navedena navodila.

POZOR:
Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

 Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com



ODSTRANJEVANJE BATERIJ

- V strižniku naj ne bo nobene električne napetosti.
- Najprej odstranite nastavek z glavnikom.
- Odprite žepek za lase.
- Z izvijačem odvijte vijaka v žepku za lase.
- Odvijte vijak na zadnji strani ohišja strižnika (slika I).
- Dvignite ali povlecite polovici ohišja strižnika narazen, da zagledate baterijo.
- Odrežite žice na obeh koncih baterije in baterijo odstranite iz strižnika.
- Preden napravo zavržete, je treba odstraniti baterijo.
- Pri odstranjevanju baterije mora biti naprava izključena iz električne vtičnice.
- Baterijo morate varno odstraniti..



SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar.
Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka.
Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu.
To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.
V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.
Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščeni prodajalec.

Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi.
Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovolji najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.



OPREZ

- Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne rabite priključke koji nisu preporučeni od Remingtona®.
- Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.



OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Komplet oštrica
3. Češalj
4. Punjenje - svjetlosni indikator



POKRETANJE

PUNJENJE VAŠEG ŠIŠAČA ZA KOSU

Šišač punite 14 -16 sati prije prve uporabe.

- Uvjerite se da je proizvod isključen.
- Priključite adapter za punjenje na proizvod, a zatim u struju. Zasvijetlit će pokazatelj punjenja.

Vaš se šišač ne može prepuniti. Ipak, ako proizvod ne namjeravate koristiti tijekom duljeg vremenskog razdoblja (2-3 mjeseca), isključite ga iz napajanja i pohranite. Prije ponovne uporabe potpuno napunite svoj šišač za kosu.

Za produljenje radnog vijeka vaših baterija pustite ih da se isprazne do kraja svakih šest mjeseci, a zatim i ponovo punite 14 - 16 sati.



KAKO UPOTREBLJAVATI

PRIJE ŠIŠANJA

1. Provjerite šišač da u njemu ne bi bilo kose i nečistoća.
2. Posjednite osobu tako da je njezina glava otprilike u razini Vaših očiju.
3. Prije šišanja uvijek iščetkajte kosu, tako da ne bude zamršena te pazite da bude suha.

POSTAVLJANJE ČEŠLJA

- Držite češalj nazubljenom stranom prema gore.
- Postavite ga na oštricu šišača i gurnite tako da čvrsto sjedne uz oštrice šišača. (Postavka 1).

Upamtite: Pregledajte je li mehanizam zaključavanja otključan (prekidač mora biti u položaju“down“- dolje) kada stavljate češalj.

UKLANJANJE ČEŠLJA

- Držeći šišač tako da su oštrice okrenute od Vas, gurnite češalj prema gore i od oštrica.

Upamtite: Pregledajte je li mehanizam zaključavanja otključan (prekidač mora biti u položaju“down“- dolje) kada stavljate češalj.

PODEŠAVANJE DULJINE ŠIŠANJA

- Češalj možete postaviti na 4 različite dužine za šišanje. Pomjerajte češalj prema gore ili dolje do željene postavke te ga zaključajte. Za otključavanje pomjerite tipku prema dolje.

POSTAVKA	DUŽINA
0	1 mm
1	6 mm
2	9 mm
3	12 mm
4	15 mm

Postavka 0: bez nastavaka

UPUTE ZA ŠIŠANJE

Upozorenje: Kako bi šišanje bilo jednolično, dozvolite češlju/oštrici polagano probijanje kroz kosu. Ne vucite ga kroz kosu prevelikom silom niti brzinom. Kada šišate prvi put, počnite šišanje s najdužom postavkom.

KORAK 1 – ZATILJAK – DIJAGRAM A

- Korištenje postavke 1 (6mm).
- Držite šišač tako da zupci pokazuju prema gore. Počnite šišati na sredini, u dnu vrata.
- Polagano podižite šišač, radeći uvijek prema gore i prema van, podšišavajući vrlo polagano.

KORAK 2 – Potiljak – DIJAGRAM B

- Postavkom 3 (12mm), šišajte kosu sa zadnje strane glave.

KORAK 3 – Bočne strane glave – DIJAGRAM C

- Postavkom 1 (6mm) skraćujete zaliske, zatim promijenite u postavku 2 (9mm) i nastavite šišanje prema vrhu glave.

KORAK 4 – Tjeme – DIJAGRAM D

- Postavkom 4 (15mm) šišajte kosu na vrhu glave u smjeru suprotnom od rasta kose.
- Ako na tjemenu želite dulju kosu, šišač koristite bez češlja-vodilice. Kosu tjemena podignite malim ručnim češljem. Šišajte kosu podigavši kosu ručnim češljem ili držeći kosu među prstima kako biste je ošišali na željenu duljinu.
- Uvijek počnite od zatiljka.

KORAK 5 – Završne radnje – DIJAGRAM E, F & G

- Za fino uklanjanje kose po vratu koristite šišač bez češlja-nastavka.
- Za postizanje jasne ravne crte zalizaka okrenite šišač naopako. Preokrenuti šišač postavite pod pravim kutom u odnosu na glavu, tako da vršci šišača lagano dodiruju kožu, a zatim pokrećite šišač prema dolje.



ODRŽAVANJE VAŠEG ŠIŠAČA

Oštrice šišača obložene su visoko kvalitetnim
Redovnim čišćenjem oštrica i šišača postići ćete njegovu dugotrajnu pouzdanost u radu.

NAKON SVAKE UPORABE

- Provjerite je li šišač isključen i iskopčan iz napajanja.
- Okrenite šišač na stražnju stranu.
- Pritisnite istodobno obje tipke koje se nalaze iznad prekidača radi otvarnja pretinca za skupljanje kose. (DIJAGRAM H)
- Očetkajte preostale dlačice s oštrice i iz pretinca. Ne uranjajte šišač u vodu.
- Nakon čišćenja zatvorite pretinac za skupljanje kose.
- Na oštrice stavite kap ili dvije ulja. Uključite šišač radi ravnomjerne raspodjele ulja te obrišite višak. Višak ulja može oštetiti proizvod.
- Uređaj čistite vlažnom krpom, a zatim ga odmah osušite.

UPOZORENJE: Prije čišćenja uvijek isključujte šišač iz napajanja.



OPREZ KOD ČIŠĆENJA

- Čistiti smijete samo mekanom četkicom, kao što je ona, koja se nalazi u kompletu s proizvodom.
- Za oštrice koristite lagano ulje koje se nalazi u kompletu ili ulje za šivače mašine.
- Nemojte koristiti gruba ili korozivna ulja.
- Dijelovi se ne smiju namakati u vodi jer će doći do oštećenja.



VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- Ne isključujte proizvod mokrim rukama.
- Uređaj se ne smije koristiti ako mu je oštećen kabel. Možete zatražiti zamjenu u Remington® servisnom centru.
- Rabite i čuvajte proizvod na temperature između 15 °C i 35 °C.
- Šišač se ne smije prati. Ako padne u vodu, pazite da je isključen iz struje prije vađenja.
- Koristite samo dijelove koje ste dobili s uređajem.
- Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Ovaj proizvod sadrži bateriju tehnologije Nikl-metal hidrid. Nakon završetka radnog vijeka uređaja nemojte ga bacati u kućni otpad. To možete učiniti u našim servisnim centrima ili odgovarajućim sakupljalištima. Želite li pak radije sami zbrinuti baterijsku jedinicu, molimo vas da slijedite dolje navedene upute.

OPREZ:
Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.


Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com



VAĐENJE BATERIJE

- Provjerite je li šišač potpuno ispražnjen.
- Prvo skinite češalj.
- Otvorite pretinac za skupljanje kose.
- Odvrnite 2 vijka u pretincu pomoću odvijača.
- Odvrnite vijak na stražnjoj strani kućišta šišača. (DIJAGRAM I)
- Podignite i razdvojite šišač tako da vidite bateriju.
- Odrežite žice na oba kraja baterije i izvadite je iz šišača.
- Bateriju morate izvaditi iz šišača prije nego se ona pokvari.
- Kada vadite bateriju, uređaj mora biti isključen iz struje.
- Baterije zbrinite sigurno.



SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.
U slučaju jamstva samo nazovite REMINGTON® servisni centar u vašoj regiji.
Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.
Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.
Jamstvo ne uključuje glavu brijača/foliju i rezač koji su potrošni dijelovi. Također nije pokriveno oštećenje proizvoda uslijed nezgode ili nepravilne uporabe, zlouporabe, preinaka proizvoda ili nedosljedne primjene tehničkih i/ili zahtijevanih sigurnosnih uputa. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljan ili popravljan od osoba koje nismo ovlastili.

Izjava o sukladnosti nalazi se na našoj web stranici www1.hr.remington-europe.com:
Remington servisni centar
Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb,
Tel. 01/3772 644, fax. 3772 566, mobile: 091 66 01 777

Uvoznik:
Varta Remington Rayovac d.o.o, 9. Bukova_ki ogranak br. 25,
Zagreb, tel/fax: 01 24 81 155

Prodajno mjesto

____

Proizvod

____

Broj ra_una

____

Potpis prodava_a i pe_at Datum prodaje

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL HR AE

شكراً لأن اختياركم وقع على رمنغتون® Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة و الفعاليّة و التصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستعمال منتجكم الجديد من رمنغتون. يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية و حفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.



انتبه

- يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوح بها من قبل رمنغتون.
- لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.



المواصفات

1. زر التشغيل و الإطفاء
2. مجموعة الشفرات
3. مشط
4. ضوء مؤشر الشحن



التشغيل

شحن ماكينة قص الشعر

قبل استخدام آلة قص الشعر لأول مرة. قم بالشحن لمدة تتراوح بين ١٤ - ١٦ ساعة.

- تأكدوا من أن الجهاز مطفأ.
- أوصلوا الجهاز عن طريق وصلة التيار بالتيار الكهربائي. سيضيء زر مراقبة الشحن.

لا يمكن الإفراط في شحن ماكينة قص الشعر الخاصة بك. مع ذلك إذا لم يستخدم المنتج لفترة زمنية طويلة (٢-٣ أشهر). قم بفصله عن الموصلات الرئيسية وخزنه. اشحن ماكينتك لقص الشعر بالكامل عندما ترغب في استخدامه.

لضمان عمر طويل للشاحن يمكن إفراغه كل ستة أشهر و من ثم شحنه لمدة تتراوح بين ١٤ و ١٦ ساعة.

كيفية الاستخدام

قبل بدء القص

1. افحص ماكينة القص للتأكد من خلوه من الشعر وأي أقذار أخرى
2. أجلس الشخص بحيث يكون رأسه تقريبا في مستوى عينيك
3. مشط الشعر دائما قبل القص بحيث يكون جافا وغير متشابك

لتركيب مشط

- ثبت المشط بحيث تتجه أسنانه لأعلى
- إجعله ينزلق فوق ومع شفرة ماكينة القص حتى تثبت مقدمة المشط جيدا مقابل شفرة ماكينة القص

ملاحظة: برجاء التأكد من عدم تنشيط وحدة تثبيت المشط (يجب أن يكون المفتاح الموجود في الجزء الخلفي من ماكينة قص الشعر على الوضع «أسفل» عند القيام بنزع المشط.

لنزع المشط

- امسك ماكينة القص وشفراتها بحيث لا تكون في مواجهتك. ثم ادفع المشط بشدة لأعلى وبعيدا عن الشفرات.

ملاحظة: برجاء التأكد من عدم تنشيط وحدة تثبيت المشط (يجب أن يكون المفتاح الموجود في الجزء الخلفي من ماكينة قص الشعر على الوضع «أسفل» عند القيام بنزع المشط.

080714_REM_IFU_HC330_22L.indd AE109 05.11.2008 11:48:31 Uhr

ضبط طول القص

- يمكن ضبط وصلة المشط لإعطاء أربعة أطوال مختلفة للشعر الذي يتم تشذيبه. قم بتحريك المشط إلى أعلى أو إلى أسفل للوضع المفضل وحرك المفتاح – الموجود في الجزء الخلفي من المنتج - إلى أعلى لتثبيت المشط. لتحرير المشط، يرجى تحريك الزر لأسفل.

الشعر	الإعداد
ملم 1	0
ملم 6	1
ملم 9	2
ملم 12	3
ملم 15	4

الوضع صفر: بدون مشط

تعليمات لقص الشعر

ملاحظة: لقص الشعر بصورة مستوية، قم بتمرير شفرة أو وصلة المشط من خلال الشعر لقصه.

لا تدفعها بقوة وبسرعة. إذا كنت تقص شعرك لأول مرة، ابدأ بأعلى وضع.

الخطوة رقم ١ – مؤخرة العنق – رسم توضيحي رقم A

- استخدم الوضع رقم ١ (٦مم)
- أمسك بماكينة القص بحيث تشير أسنان الشفرة إلى أعلى. ابدأ بوسط الرأس، عند قاعدة العنق.
- ارفع ماكينة القص ببطء لتعمل نحو الأعلى ونحو الخارج خلال الشعر، بحيث تقوم بتشذيب كمية قليلة في المرة

الخطوة الثانية: الجزء الخلفي من الرأس-انظر الرسم البياني «ب»

مع الوضع ٤ (١٢ مم)، يمكنك قص الشعر في الجزء الخلفي من الرأس.

الخطوة رقم ٣ – جانب الرأس – رسم بياني رقم C

- مع الوضع ١ (٦مم)، يمكنك تشذيب الشاربين القصيرين بالوجنتين. ثم قم بتغيير الوضع إلى الوضع ٢ (٩مم) واستمر في قص شعرك حتى الوصول إلى أعلى رأسك.

- **الخطوة رقم ٤ – قمة الرأس – رسم توضيحي رقم D**
- مع الوضع ٤ (١٥مم)، يمكنك قص شعرك بالجزء العلوي من رأسك في عكس اتجاه النمو الطبيعي للشعر.
- للشعر الأطول في القمة، استخدم الماكينة بدون أداة المشط. ارفع الشعر عند قمة الرأس بمشط يدوي صغير. قص الشعر أعلى المشط اليدوي مع رفع الشعر أو أمسك الشعر بين الأصابع لرفعه ثم قصه بالطول المرغوب فيه.
- اعمل دائما من مؤخرة الرأس.

- **الخطوة رقم ٥ – اللمسات الأخيرة – رسم توضيحي رقم E, F & G**
- استخدم ماكينة القص بدون أدوات ربط المشط للتشذيب الدقيق حول قاعدة وجوانب العنق. استخدم أدوات المشط لمنطقة الأذن للحصول على خط نظيف حول كل من الأذنين. بالنسبة لاستخدام مشط التوجيه المطلوب حول منطقة الأذن، اجعل الماكينة في وضع مائل وتحرك برفق حول كل من الأذنين نحو مؤخرة العنق.
- للحصول على خط مستقيم نظيف حول السوالف، اقلب ماكينة الرأس. ضع ماكينة القص المقلوبة في زوايا قائمة بالنسبة للرأس، بحث تكاد أطراف الشفرات تلمس الجلد بخفة ثم ابدأ في الاتجاه للأسفل.

∞ العناية بماكينة قص الشعر

تم تزويد ماكينة قص الشعر بشفرات مغطاة بالتيتانيوم عالية ولضمان كفاءة وحسن أداء ماكينة قص الشعر بصفة دائمة، قم بتنظيف الشفرات والوحدة بانتظام.

- بعد كل استخدام
- تأكد من إطفاء ماكينة القص وفصلها عن الموصلات الرئيسية
- لف ماكينة قص الشعر للخلف.
- اضغط على الزرين الموجودين أعلى المفتاح في الوقت نفسه لفتح وحدة تجميع بالشعر المتراكم. (انظر الرسم البياني «ح»).
- قم بإزالة الشعر المتراكم بالفرشاة من الشفرات ووحدة تجميع الشعر المتراكم. لا تقم بغمر جهاز قص الشعر في المياه.
- قم بإغلاق وحدة تجميع الشعر المتراكم بعد الانتهاء من عملية التنظيف.
- ضع نقطة أو نقطتي زيت على الشفرات. ثم قم بتشغيل جهاز قص الشعر لتوزيع الزيت بالتساوي، وقم بمسح أية قطرات زيت زائدة، وذلك لأن أية قطرات زيت زائدة قد تحدث بعض التلفيات بالمنتج.
- لتنظيف الوحدة، قم بمسحها بقطعة قماش رطبة وجففها على الفور.

ملاحظة: تأكد من أن جهاز قص الشعر مغلقاً عند القيام بعملية التنظيف.



تعليمات التنظيف

- ظفوا بفرشاة ناعمة فقط كالفرشاة المرافقة للمُنتج.
- لا تستخدم إلا الزيت الخفيف المزود بالوحدة أو الزيت الخاص بماكينات الخياطة للشفرات.
- يجب ألا يتم غسل آلة التشذيب هذه. فلا تغمرها بالماء.
- لا تلفوا كبل التوصيل حول الجهاز.



تعليمات هامة للأمان

تحذير – لتقليل مخاطر الاحتراقات، التكهرب، الحريق أو الإضرار بالأشخاص:

- - يجب أن لا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي
- إبعاد مصدر التيّار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- .التأكد من جفاف الكبل و المقبس
- لا تقم بفصل المنتج عن الكهرباء بأيدي مبللة.
- لا تستخدموا الجهاز عندما يكون الكبل معطوباً. يمكن الحصول على بديل من مراكز خدماتنا العالمية المذكورة على الصفحة الخلفية لهذه المنشورة.
- استخدموا و احفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ١٥ و ٣٥ مْ.
- افصله دائما عن الموصلات الرئيسية عند التنظيف.
- يعد هذا الجهاز مصمما للاستخدام اللاسلكي فحسب. وبالتالي، فلا تستخدم جهاز قص الشعر إذا كان متصلاً بمصدر التغذية الكهربائية الرئيسي.
- استخدم فقط الأجزاء المزودة مع الجهاز.
- يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

 حافظ على البيئة

يحتوي المنتج على وحدة خلايا هيدريد النيكل. وبالتالي، فلا تتخلص من جهاز قص الشعر في سلة القمامة عند انتهاء فترة صلاحيته. وعليه، فيجب التخلص منه في مراكز الصيانة الخاصة بنا أو أماكن تجميع النفايات الملائمة.



◆ تحذير:
لا تلقي بالمنتج في النار أو تقم بتمزيق عبوات البطارية حيث أنها قد تنفجر أو ينبعث منها مواد سامة.



تحصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي:
www.remington-europe.com

 نزع البطارية

- تأكد من تفريغ جهاز قص الشعر من الطاقة تماماً.
- أولاً: قم بفك المشط.
- افتح وحدة تجميع الشعر المتراكم (انظر الرسم البياني «ح»).
- قم بفك مسمارين في وحدة تجميع الشعر بمفك مسامير.
- قم بفك المسمار الموجود في العلبة الخلفية لجهاز قص الشعر. (انظر الرسم البياني «ط»).
- ارفع أو حرك شطري جهاز قص الشعر بعيداً عن بعضهما البعض لكشف البطارية.
- اقطع الأسلاك في طرفي البطارية وانزعها من جهاز قص الشعر.
- هنم صلختلا لبق زاهلجا نم ةيراطبلا ةلازإ متي نأ بجي
- ةيراطبلا ةلازإ دنع يئابرهكلا رايتلا ذخأم نع زاهلجا لصف بجي
- ةنمآ ةقيرطب ةيراطبلا نم صلختلا بجي

 الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان، فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون تحصيل رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان.
وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان، اتصل بمركز خدمة ®Remington في منطقتك.

يتم توفير هذا الضمان طبقًا لحقوق المستهلك القانونية العادية.

يسري هذا الضمان في كافة البلدان التي يتم فيها بيع المنتج من خلال الوكيل المعتمد.

ولا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب الحوادث أو سوء الاستخدام أو إدخال تغييرات على المنتج أو الاستخدام غير المطابق للتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة. ولا يسري هذا الضمان إذا تم تفكيك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير معتمد من جهتنا.